Año 37 — Pamplona, Domingo 10 de Septiembre de 1911 — Núm. 10.495

Número del día, 5 céntimos

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7'50; año, 14

EXTRANJERO: Trimestre, 10 pesetas; semestre, 18; año, 35.

El pago será adelantado

# El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

Esquelas mortuorias, según muestrario.

Comunicados y remitidos, desde 0'25 á 25 ptas. línea.

Número atrasado, 10 céntimos

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continua el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.—Dos ediciones

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración é Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

## Todos unidos

Preocupación constante de todos los pueblos, suele constituir el deseo de presentarse bien y ser agradables á cuantos forasteros les visitan, y aún cuando sabemos muy bien que Pamplona se ha distinguido siempre en sus afanes hospitalarios, creemos llegada la hora de hacer algunas consideraciones sobre este particular, guiados únicamente de nuestro deseo de que Pamplona mantenga siempre su buen nombre.

Sabido es que durante el verano próximo, aparte de la visita con que S. M. el Rey honrará á Pamplona, hemos de ser visitados por numerosas comisiones de corporaciones oficiales y por una gran afluencia de forasteros, con motivo del centenario de las Navas de Tolosa y del Congreso Vitícola Nacional, y creemos lo más justo llamar desde ahora la atención de nuestras autoridades y del vecindario á fin de que se dispongan todos á recibir á los forasteros como corresponde al buen nombre de Pamplona.

Este y la defensa de nuestros intereses materiales reclaman á una, que nuestro Ayuntamiento al discutir los nuevos presupuestos, prevea el caso y se decida á consignar una cantidad alzada para la organización de festejos con que agasajar al Rey, y entretener á los forasteros el mayor tiempo posible entre nosotros, juntamente con otras atenciones á que se estará obligado con tal motivo.

Y decimos todo esto porque es preferible preveer las cosas con tiempo, que no esperar á última hora, cuando el capítulo de créditos quede agotado, dejando la cortesía y hospitalidad de Pamplona por los suelos.

Por lo demás no creemos que haya quien actualmente sostenga la teoría que oímos á algunos, á raiz del traslado del Congreso vitícola á Villaba, pues no podemos creer que pueda haber rencillas entre dos poblaciones hermanas, y á nadie puede satisfacer la explicación dada por los oposicionistas, ya que en último caso Pamplona ha de ser la mas directamente favorecida con la celebración del Congreso.

Unámonos pues todos para dispensar á nuestros huéspedes acogida favorable, no andemos con mezquindades en la organización de agasajos, ¡ahora ó nunca!, ya que nunca se va á encontrar Pamplona en las favorables condiciones en que se encontrará en Julio de 1912, siendo el centro de reunión de los vitícultores españoles presididos por nuestro Augusto Monarca D. Alfonso XIII.

## Ecos y Remembranzas

### Las mujeras hermosas

El ciudadano que hoy quiera hacer un estudio completo de la belleza femenina, debe tender el vuelo detrás de las mujeres bonitas que como bandadas de palomas, huyen en el verano á las umbrías solitarias, á las selvas pintorescas, á los paises frescos, á las playas animadas, á los balnearios de moda, dejándonos á los habitantes de las zonas tórridas, derritiéndonos poco á poco y aburriéndonos mucho á mucho.

En verdad, que en las estaciones veraniegas no están todas las mujeres bellas, ni son bellas todas las mujeres que en las estaciones veraniegas están; pero sí es cierto, que en tales sitios de recreo debe abundar mucho el mujerio encantador, porque los periódicos y las crónicas de esos lugares, vienen impregnados de esencias de tocador selecto y por ellos desfilan numerosas falanjes de mocetas angelicales y retrecheras, si los chicos de la prensa no nos engañan.

Allí, en aquellas regiones, debemos suponer que aparecerán donde quiera, ejemplares hermosísimos de la más bella mitad del género humano, que recuerden la corrección de formas de las antiguas griegas, inmortalizadas en la ideal figura de mujer esculpida en el monolito de Amnoceo del templo de Teseo; por Fidias, en la incomparable Minerva del Partenón; y por Proxiteles, en la famosa y seductora Venus de Nilo: las admirables proporciones geométricas de las hebreas, sombras fantásticas de las Vírgenes de Sión: la virtud heróica y la dulzura de las altivas matronas romanas que lograron resplandecer como el brillante en medio del muladar: el romanticismo de la dama de los torneos medioevales, de corazón sensible y ojos lánguidos, que morían de amor por el galán de su pensamientos: el encanto de la circasiana de tez blanca y ojos negros y grandes, de cabellera de ébano y ondulantes líneas: la gracia de la española, morena ó rubia, alta ó baja, pero siempre alegre, locuaz, discreta y poseedora del secreto de avasallar á los hombres, con el atractivo de su garbo, y la fascinación de su mirada, y el encanto de sus donaires, y el embeleso de su chiste, y la grandeza de su alma.

Allí podrá verse tal vez alguna hembra que recuerde á Agripina, á Semiramis, á Cleopatra, á Florinda, á Urraca de Castilla, Aragón y Navarra y á Clemencia de Francia y Navarra, de cuerpo hermoso y alma horrible; pero mucho más abundarán entre las preciosidades del sexo débil, tipos como Octavia, rica hembra y mujer heróica, la arrogante y virtuosa hermana de Augusto; como Lucrecia de Siracusa, portento de belleza y de santidad; como Blanca de Castilla, de real presencia y virida ejemplarísima, como Isabel la Católica, rubia ideal de ojos azules y soñadores, boca pequeña y sonriente y corazón magnánimo.

Y de seguro que allí en aquellas regiones privilegiadas, hay preciosas colecciones de lindísimas navarras, de nudosa y rica cabellera, de tez fina y aterciopelada; de boca sonriente y hechicera; de talle escultural y flexible; de ojos rasgados y radiantes de luz y poesía á los cuales se asoma un alma inocente y soberamente hermosa, dispuesta á entregar alegre, la vida al fuese preciso, abrazada á la Cruz de su Dios, y á llevar con gusto, aún hasta morir, las cadenas de oro del escudo de su patria; pero también á volar por el piélago inmenso donde la felicidad escribe los más tiernos idilios, y canta los más dulces epitalamios, al compas de los latidos vigorosos de un corazón sensible, apasionado, candoroso, saturado del amor más puro y casto, del amor que sentirían en la tierra las damas Santas del Cielo; del amor que sentirán un dia en el Cielo las Vírgenes de la tierra.

Hay que hacer justicia á estas damas meritísimas; porque ellas solas sostienen la buena fama de las hijas de Navarra, y defienden los santos ideales de la patria muchísimo mejor que los oradores más elocuentes, que los guerreros más valerosos, que los escritores más castizos, que los polemistas más perspicuos; puesto que todos sabemos, que ojos de hombre que ellos fascinan, y cabezas que ellas secuestran, y corazones que ellas esclavizan, y brazos que ellas desarman, son brazos y corazones y cabezas y ojos, que se rinden en el altar de la patria, aunque antes de fascinarse, de secuestrarse, de esclavizarse y de desarmarse, figurasen como enemigos encarnizados de Navarra, y de sus venerandas instituciones; y de tal suerte, que si fuera posible reunir en un sólo ramillete todas las flores de los pensiles navarros, todas las mujeres bonitas de Navarra, (ramillete extraño á toda política de partido ó ultra ibérica), y estas flores se emplearan en la atracción, en la conquista honesta y plausible de los hombres funestos á Navarra, los hombres funestos de Navarra caerían de su pedestal, embriagados por el delicado aroma de esas flores é hipnotizados por el brillo de ese soberbio ramillete.

Lo cual no debe extrañarnos; porque nuestras paisanas son, descendientes de aquellas damas angelicales que, después de cautivar con sus dotes naturales y con sus virtudes á los más encopetados príncipes, acapararon para ellas todos los lugares de la galería que la historia dedica á las mujeres hermosas y recatadas: y de seguro, que el difícil arte de encubrir misteriosamente una cara linda tras las mallas de un velo; en la gracia de prender una flor en las hebras negras ó doradas del cabello; en la habilidad de hechizar con el donaire de la palabra discreta á los hombres de corazón más duro; en el aire seductor del garbo, y en el encanto de la mirada irresistible, puede descubrir cualquiera, á las sucesoras de aquella doña Estefanía, mujer del rey navarro García el de Nájera, cuya arrogante figura loan los historiadores; de aquella doña Blanca, hija de García Ramirez de Navarra, princesa de formas correctísimas, cuyo enlace con el infante luego rey don Sancho el Deseado de Castilla, trajo la paz á estos reinos; de aquella Juana I de Navarra, que con su belleza sorprendente, cansó la admiración de Paris y del mundo entero; de aquella infanta doña Blanca, hermana de Carlos II de Navarra, la cual fué solicitada por Alfonso XI sin éxito, para mujer de Pedro I de Castilla y después, estando destinada para ser esposa del Príncipe D. Juan de Francia, se casó con ella el Rey Felipe de Valois padre del novio, prendado de tan augusta dama, á la cual el pueblo clamaba *la discreción hermosa*; de aquella Princesa D.ª Blanca, hermana de Carlos de Viana, mujer hermosa y sin ventura y rica hembra de muy buen ver; de aquella D.ª Margarita de Fox, hija de la Reina Leonor de Navarra, é Infanta notable por su rostro seductor, y de su hija D.ª Ana, reputada como la primera beldad de su siglo, que abrillantó el trono de Francia; de aquella D.ª Carlota, hermana de Juan II de Navarra, buscada por su sobresaliente hermosura para esposa del célebre Duque de Valentinois; Cesar Borjia; y de aquella D.ª Germana de Fox, nieta de Leonor de Navarra y Princesa encantadora, que conquistó al Rey católico Fernando V con quien llegó á casarse.

Estas han sido, estas son, estas serán las navarras: mujeres admirables por su bondad, por su discreción, y generalmente por su hermosura.

Y aún habrá tal vez quien extrañe estas palabras mias, atribuyéndolas al favor, á la lisonja ó á la galantería.

No hay razón para la extrañeza. Porque navarras más ó menos hermosas que las citadas fueron otras damas beneméritas de la patria; y navarras más ó menos hermosas, son ó han sido, otras mujeres á quienes debo los afectos más delicados de mi alma; y unas y otras son acreedoras al aplauso que les debo como amante de lo bello y de lo justo.

¿Qué, acaso no pueden figurar entre ellas, reinas, princesas, señoras de la aristocracia y del pueblo, que fueron ornamento de Navarra?

¿Qué, acaso no pueden figurar entre ellas, damas distinguidas que están siendo hoy la alegría de su hogar y el orgullo de su raza?

¿Y qué, acaso no pueden figurar entre ellas, mujeres de tanto mérito ante mis ojos, como mi pobre madre, que murió bendiciendo á su patria; como mi esposa que vive bendiciendo á su país; y como mis inocentes hijas que ya rezan, que ya vitorean á los fueros y que ya aprenden á decir que no han de llevar ni besar más cadenas que las cadenas del escudo de Navarra y que no han de ser jamás esclavas de otro Señor que de Dios Todopoderoso?

¿Y cómo no he de hacer justicia á estas mujeres, hijas más ó menos humildes de Navarra, sean ó no sean hermosas? Creo que están muy justificadas mis palabras.

¿Y aun hay quien dice que los navarros estamos solos?

¡Mentira! Los navarros no estamos solos. Estamos en la mejor compañía, al lado de las navarras, que nos animan á luchar con valor y á vencer ó morir con dignidad en la defensa de Dios y de la patria (sin ídolos de bapro); y notamos perfectamente nuestra soledad, cuando las navarras emigran á las regiones frescas, en los veranos crueles que soportamós los moradores irredentos de las zonas tórridas

JUAN P. ESTEBAN Y CHAVARRIA.

## Centro de Obreros

A las clases de este Centro asistieron el último ejercicio 189 alumnos.

| CAJA DE AHORROS | | Pesetas |
|---|---|---|
| Suma anterior.. . . | | 97.655'80 |
| 180 imposiciones efectuadas. . | | 577'50 |
| Suma. . . . | | 98.233'30 |
| 15 devoluciones verificadas. . | | 701'49 |
| Saldo en Caja. . . . . | | 97.531'81 |
| Id. en la Caja de Socorros. . . . | 39.959'06 | 39.934'06 |
| Un socorro. . . | 20 | |
| Total en ambas Cajas. . . | | 137.465'87 |

## POLÍTICA NAVARRA

## IMPRESIONES JAIMISTAS

### Ayer y hoy

Lo primero con que tropezamos al querer hacer una nota informativa de la situación actual del partido carlista navarro, es con una transformación completa de su manera de ser, pues ni en sus costumbres ni en su organización, es el mismo partido que peleó bravamente unos cuantos meses contra el ejército de doña Isabel II.

Nos explicaremos. El partido carlista ha dejado de ser lo que era. Ya no es un partido de rebeldía, de lucha con las armas en la mano. Ha dejado de ser aquella falange de mozos bien dispuestos que se batían con el enemigo por campos, valles y montañas. El partido carlista no puede constituir ya una amenaza á los Gobiernos constituídos, precisamente por eso, porque se ha operado una mutación inmensa en su manera de ser porque ha sido muy grande la transformación operada en su organización, porque aún cuando ellos rechacen el nombre, el partido carlista, ha venido á convertirse hoy en un partido legal y parlamentario. Al menos así procede en sus manifestaciones en la vida pública.

Y si esta es hoy la génesis general del carlismo, no había razón para que la mutación no repercutiese en el carlismo navarro, y ciego ha de estar quien no lo vea, porque aparte de cierta disperidad reinante entre el carlismo oficial y algunas masas, poco avenidas con la metamorfosis del partido, es la cierto que el verdadero campo de batalla lo han traspasado á los comicios donde riñen las más encarnizadas peleas.

### Un buen espejo

Y justo es consignar que desde que esgrimieron sus armas en este nuevo terreno les ha acompañado la señuela del triunfo.

Y la razón de todo ello no debe constituir un enigma para nadie. El carlismo ha hecho mucha propaganda, ha estado en continuo contacto con el pueblo; tanto por medio de su prensa, como por el meeting y conferencias. Habrán, si se quiere, violentado el sentimiento religioso de la provincia, habrán coaccionado, habrán esgrimido armas ilícitas ejerciendo de caciques supremos, pero el hecho es que en poco tiempo consiguieron despertar el adormecido sentimiento carlista en la provincia, y hoy vuelven á contar con masas bien disciplinadas y mejor organizadas, sin que á pesar de ello descuiden ni por un momento los más mínimos detalles de la propaganda.

Por eso no vacilamos en señalar lo hecho, como un buen espejo en que debieran mirarse cuantos partidos políticos arrastran en Navarra vida anémica, precisamente por eso, por no haber ejercitado la propaganda que los otros hacían, valiéndose con habilidad de la desidia de los demás.

### El delegado provincial

Ya advertimos en una de nuestras precedentes informaciones políticas, que para hacerlas, nos colocábamos siempre en el campo político de que tratamos. Por eso sin duda, algunos colegas nos trataron un dia de liberales, otro de conservadores, otro de integristas, y hoy nos tratarán de carlistas, cuando no hacemos otra cosa que cumplir con nuestra misión de periodistas independientes.

Pues bien, colocados desde el punto de vista en que hoy escribimos, tenemos que dedicar las mayores alabanzas al delegado provincial en Navarra del carlismo don Francisco Martinez, que con voluntad de hierro y grandes entusiasmos, ha conseguido disciplinar á un partido de díscolos y descontentadizos por naturaleza.

El señor Martinez ha trabajado con el mayor entusiasmo en la organización del partido en esta su nueva fase, á él solo se debe esa admirable distribución de las fuerzas electorales, esa completísima organización hasta en las más apartadas cendeas, y gracias á su perseverante labor se ha formado el partido carlista tal como está hoy.

Por eso el señor Martinez, que en un principio fué un delegado impuesto por Madrid, por Venecia, cuyo nombramiento dió lugar á algunas rivalidades y excisiones, principalmente á la ocurrida en las filas de la juventud del partido, acabó por imponerse á todos, con su tesón y constancia en el trabajo por el desarrollo del partido, *y hoy es un jefe impuesto por el partido carlista navarro á los jefes de Madrid.*

Nosotros, que en diversas ocasiones nos hemos visto en el caso de dirigir nuestras censuras al señor Martinez, por su labor en el orden administrativo general, no podemos tener sino alabanzas para su labor, desde el terreno político en que hoy escribimos, y no vacilamos en ponerlo como ejemplo á los demás jefes políticos para que aprendan lo mucho que puede hacerse con constancia y perseverancia.

### Existe unión perfecta?—Cuestiones arduas.

Claro está que en un partido tan numeroso es difícil una unión perfecta. Por eso no pueden ocultar los carlistas que reina cierta disparidad nacida de la diversidad de criterio con que juzgan los acontecimientos los carlistas históricos, y los modernos de nuevo cuño; la disparidad entre el carlismo oficial y cierta porción de las masas, que halagadas por múltiples promesas sufren tremendo desengaño al ver que los señores Cirici y Ventallo en su libro «La república en 191» aplazan hasta nueve meses la venida de don Jaime á España, que ellos esperaban á fines del que viene, etc., etc.

Pero en Pamplona hay un problema pendiente, llamado á causar excisión, por lo menos momentánea en las filas del carlismo local, y esa cuestión es la del ensanche.

Facilmente se recordará por todos, como en la última Asamblea municipal congregada para tratar de este asunto surgió ya tal disparidad en el momento de emitir sus votos el representante de la junta regional carlista, y el del órgano del partido *El Pensamiento*, y esa disparidad ó conato de excisión ha hecho su aparición en los salones del Círculo de la calle Mayor, cuantas veces se ha suscitado tal tema.

Por eso se cree que en los trabajos preliminares para las próximas elecciones municipales surgirá la excisión con caracteres de gravedad, pues desde el momento en que se trate de tremolar en dicha candidatura la bandera francamente ensanchista, han de surgir en el mismo Círculo elementos de importancia en el carlismo local que han de mostrar su disparidad con el criterio de don Francisco Martinez y con el de las masas obreras del partido, porque los intereses particulares pesan mucho en las personas á quienes hemos aludido.

¿Cómo se resolverá tan arduo problema? Eso el tiempo lo dirá, aunque creemos que la tormenta pasará pronto.

### En la provincia: síntomas de división.

Esto por lo que se refiere á Pamplona y su distrito. Pues en la provincia y muy especialmente en los distritos de Aoiz y Estella, no es ya todo el monte orégano y la división está latente entre las masas carlistas del distrito.

Aoiz nunca ha sido el distrito que más se distinguiese por su profesión de fe carlista, pero ahora la ineficacia de la acción del diputado que les asignaron, señor conde de Rodezno ha creado en rededor del carlismo cierto descontento, y es el caso que la gran mayoría del distrito pide la cesantía de Rodezno en sus funciones de diputado, para que deje el puesto al entusiasta carlista navarro don Joaquin Argamasilla de la Cerda, aspirante al acta, y persona en quien el distrito tiene puesta toda su confianza.

Con tal motivo es natural una pequeña excisión, y como consecuencia de toda división, que se hayan enfriado bastante los ánimos, pues este y otros factores respetables han cambiado la situación del distrito, hasta el punto de que si en las últimas elecciones provinciales sigue en la palestra del señor Amichis, hubiera andado, según todos los informes, bastante apuradillo el candidato oficial carlista.

En Estella la excisión es más antigua y mayor en proporciones. Sea porque nadie es profeta en su tierra, sea porque no ha dado gusto al distrito en sus pretensiones ferrocarrileras, es el caso que don Francisco Martinez cuenta por allí con disidentes y que el carlismo continúa dividido en tres ramas que capitaneadas por Martinez, Errea y Larrainzar se hacen guerra sorda, pero encarnizada, que no ha de tardar en salir á la superficie.

Ya sabemos que con esta excisión no hemos descubierto nada nuevo, pero queremos apuntarla para que quede registrada y para que alguien se preste á descubrirnos con cuál de las tres ramas está Llorens, misión que se nos antoja árdua y erizada de dificultades.

### Los errores políticos.—La coacción religiosa.

Y ahora que el carlismo navarro ha llegado á tal grado de vitualidad no oculten los principales elementos directores, que, precisa cambiar de rumbo en cuanto á algunas de las impurezas ó incorrecciones políticas que se advierten en las incidencias de la propaganda, para que de ese modo, la labor del partido sea en un todo digna y sincera.

Nos referimos principalmente al defecto proveniente de mezclar los términos religión y política, queriendo entronizar lo religión en dicha política; y este defecto es tanto mayor, puesto que es el que, las más de las veces, lleva á los mayores dislates y equivocaciones, el abuso que supone el erigirse en sumos pontífices para repartir patentes de catolicismo, incurriendo casi siempre en las mayores sinrazones y desde luego en una completa disparidad con las enseñanzas pontificias.

Y es esto tanto más dolooroso cuanto que el partido carlista no debiera creer necesario apelar á tales ardides sobre todo en épocas electorales, en las que se coaccionan las conciencias del modo más violento y extemporáneo, por cuanto que ello viene á indicar que sus jefes desconfían del éxito de sus esfuerzos si no adoban sus campañas con el matiz religioso.

Y creemos, á la verdad, que no se encuentran en este caso, hoy por hoy, los carlistas navarros.

### Error de absorción: disciplina en las alturas.

Tambien les lleva su entusiasmo á otro error cuyos frutos pueden ser contraproducentes, si no hoy precisamente, en el dia de mañana, y ya habrán adivinrdo nuestros lectores que nos referimos al prurito de querer absorberlo todo, de querer copar todos los puestos, tanto en la administracion local como ee la provincial y en la representación parlamentaria, pues no basta con tener fuerzas suficientes para entonar el trágala á las minorías; precisa que los jefes políticos no olviden nunca en el ejercicio de su misión que hay altísimos deberes que cumplir en orden al equilibrio político de los partidos, y á la debida ponderación de fuerzas.

Y precisa, finalmente; que esa disciplina que se advierte en las masas del carlismo repercute tambien en las alturas y que las personas de verdadera valía con que cuenta el carlismo navarro, no se obstinen en alejarse de toda clase de puestos públicos, dejando el campo libre á medianías y excelsas lumbreras concejilescas, que dejan mal parado el programa administrativo del partido.

### Broche final

Hemos dicho al comenzar qae el carlismo navarro se ha convertido en un factor parlamentario.

Quien no tenga tiempo de estudiar el carlismo en sus actuales manifestaciones, bastará que lea para cerciorarse de este aserto lo que publicó *El Pensamiento* al comentar el fusilamiento del «Numancia» sin que haya rectificado ni una tilde.

Ahí está la mejor prueba de su transformación.

## Palique

«El Pensamiento Navarro» se revuelve airado contra nosotros, porque dias pasados y en vista de los defectos que se vienen notando constantemente en el suministro del alumbrado público, abogábamos por el arrendamiento del servicio, mediante las garantías que pudieran ofrecer una subasta formal y un bien estudiado pliego de condiciones.

Esta idea, que califica de absurda el colega que se permitió proponer nada menos que el traslado del monumento de los Fueros al centro de la Plaza de la Constitución, le parece á Beti-Bat descabellada, inadmisible y hasta retrógada, porque *las orientaciones todas de ahora se dirigen á municipalizar esos servicios de primera necesidad en la vida urbana.*

Este principio que no es de *ahora* sino de *hace ya mucho*, tenia una franca justificación en los tiempos en que las iniciativas particulares no eran suficientes en forma ó en cantidad á llenar las lícitas y justas aspiraciones de una población, que razonadamente, podía exigir cierta pulcritud en los servicios: pero hoy han arraigado, enfrente de aquella, doctrinas más modernas, y con toda insistencia y en diversos paises se ha proclamado la teoría de que á la Administración no le es dado inmiscuirse en las aventuras, riesgos y molestias inherentes á toda explotación ó negocio, más que en el caso expreso de que la industria particular se niegue á satisfacer la necesidad que el pueblo sienta, ó lo verifique en forma abusiva, en cuyo caso la gestión administrativa ha de contraerse á desempeñar una función meramente reguladora.

Porque ¿con qué derecho se ha de privar de la explotación prudencial de tal negocio, en nombre de una muy dudosa conveniencia general, al fabricante ó industrial avecindado, á quien por el ejercicio de ese tráfico, que la Administración trata de disputarle, se le exigen fuertes sumas, por conceptos contributivos diversos, con destino á cubrir las necesidades y servicios todos del país, entre los que se cuenta el que indebidamente le ha sido arrebatado?

En otro orden de ideas, el ejercicio y explotación de toda clase de negocios por la Administración, da lugar, en ocasiones, á que diestros prestimanos ejecuten chanchullos y escamoteos nada favorables al erario público, y aunque esto no suceda, y este es el caso mejor, á que el pueblo mire con sospechas más ó menos fundadas, á los que manejan el tinglado.

Huelga aquí manifestar que hablamos en tésis general, sin otro objeto que enumerar inconvenientes del sistema, que ni remotamente pueden hacerse extensivos á la honradez de las Corporaciones navarras, hasta ahora limpias de todo mácula.

Esto en cuanto á la esencia de la cuestión.

Por lo que al costo del servicicio se refiere, sabemos perfectamente que la cantidad anual presupuestada no excede de unas 40.000 pesetas; pero claro está que á esta cantidad, hay que agregar, prorrateablemente y por anualidades el valor de los inmuebles ocupados con la industria, el que originó la adquisición de la maquinaria, intereses del capital empleado, etc., etcétera, con lo que la partida casi se duplica.

Díganos ahora «El Pensamiento» cómo apunta en su número de ayer, si por el solo hecho de llamarse *dueño absoluto*, conviene al municipio que el pueblo viva en constante penumbra, padeciendo un caro y pesimo alumbrado, ó si por el contrario, aparte de las ventajas expuestas, conviene proceder al arriendo del servicio.

Puede además compulsar la opinión de los señores concejales, entre los que nos consta hay algunos á quienes la idea no parece un disparate.

ARAGES.

## NUEVAS DEMARCACIONES

Hemos oido asegurar que el Gobierno se halla resuelto á emprender de frente la labor de arreglo de la nuevas demarcaciones electorales, de conformidad con las indicaciones que ya se hacian en la vigente ley electoral respondiendo á necesidades sentidas en la practica.

Este un problema llamado á producir disgustos á cualquier gobierno que se decida á poner sus manos en el mismo, puesto que hay lucha de intereses encontrados entre los de muchos diputados y los deseos del Gobierno, de armonizar en la nueva demarcación las necesidades del pais atendiendo á sus condiciones topográficas.

Por lo que á Navarra respeta la reforma tendrá algunas importancia, pues si nuestros informes no son equivocados, parece que se pretende anexionar á la circunscripción de Pamplona, Huarte y el valle de Egües quedando el distrito de Aoiz constituido en la misma forma que lo esta para las elecciones provinciales á excepción del valle citado, ó sea con toda Salazar, la Aezcoa etc, etc.

Si esta reforma se realiza, los demócratas podran luchar por el distrito de Aoiz con tantas probabilidades de éxito como los jaimistas y de ahí que se vislumbren ya desde ahora, luchas enconadísimas.

Por lo demás y por lo que hace referencia á los distritos de Estella y Tafalla tenemos entendido que, si la nueva demarcación se realiza, ambos distritos quedaran circunscritos á su respectivo partido judicial.

## Información postal

### De Caparroso

LAS FIESTAS

Tocan á su término las fiestas anuales que esta villa celebra en honor de su Excelsa patrona Santa Fé.

Las funciones religiosas se han visto concurridas y han tenido gran realce todas ellas. El sermón de panegírico á cargo del R. P. Lorenzo Alduan, fué muy elocuente, pues cantó con facil palabra y elegante estilo las glorias de la Virgen y mártir Santa Fé, haciéndose escuchar con religioso silencio por la numerosa concurrencia, que salió muy satisfecha del tema desarrollado en el fondo de la oración sagrada y de la bella forma en que fué explicada.

Los festejos populares han estado tambien animadisimos, reinando en todos ellos la más completa armonia y la alegria propia de la juventud.

Además de los bailes públicos, incluso el de la plaza del pueblo, amenizados por la banda que dirige el inteligente músico don Lorenzo Luis de Fitero y que igualmente se han visto muy animados continuamente se ha celebrado otro en un salon particular, con asistencia de las bellas y simpáticas señoritas Piedad Escalada, de Milagro, Paquita Royo, de Zaragoza, Amada Pejenaute, de Pitillas, y las de esta localidad Luz Terés, Amada Merino y Aurora, Paquita y Concha Guerrero.

El sexo feo estuvo representado por distinguidos jóveres de Pitillas, Marcilla y de esta villa de Caparroso. Se bailó el rato deliciosamente en compañía de la preciosa colección de señoritas antes indicada, pues aparte de su singular belleza, se muestran continuamente tan cariñosas y amables en las conversaciones, que en esa forma forzosamente tenian que resultar las reuniones alegres y animadas, habiendo sentido muchísimo cuantos jóvenes les acompañaron que las obligaciones de las simpáticas señoritas de fuera de la localidad no hayan permitido repetir esas deliciosas reuniones por haber tenido que salir para sus respectivas residencias.

Tambien aunque por muy poco tiempo han honrado con su presencia las fiestas de esta villa muchas y muy bellas señoritas, entre las que recuerdo á las de los generales Ruiz y Dabán (este último fallecido) y las de los ricos propietarios don Teodoro Zabalza, Sagardia y sobrina de don Antero Aguirre todas ellas de Peralta.

Las corridas de vaquillas pertenecientes á la ganadería de don Cándido Diaz, de Funes, han resultado muy buenas; pues el ganado ha dado mucho juego, proporcionando tumbos sin consecuencias á los émulos de Montes y dejando muy satisfecha á la afición.

No se ha registrado ningun incidente desagradable, lo cual honra en alto grado á este pacífico, laborioso y honrado vecindario; los numerosos huéspedes que con su presencia han contribuido á dar mayor realce y animación á las fiestas, marchan agradecidísimas por las atenciones que para con ellos ha tenido el vecindario en general.

*Fernando Lasanta.*

5—9—1911.

*En el número próximo:*

Correspondencias extranjeras

DESDE LONDRES

*por*

AXEL BODY.

## Navarra hace 30 años

EL ECO DE NAVARRA

*del 10 de Septiembre de 1881*

*Ha fallecido en esta ciudad el coronel graduado, comandante de infantería retirado don Casimiro Valdivieso y Llorente, padre político del Escribano de Cámara de esta Audiencia don Eusebio Barasoaín.*

*—Han sido aprobadas por la superioridad las ordenanzas municipales del lugar de Alsasua.*

*—El Ayuntamiento anuncia el arriendo del Teatro Principal desde 1.º de Octubre próximo hasta el 31 de Julio del próximo año de 1882.*

*—El pasado dia se cumplió el tercer aniversario de la muerte de don Teodoro Ochoa de Alda, persona muy conocida en esta capital.*

*—Dias pasados desapareció de Mélida la vecina Maria Agueda Urzainqui, cuyo paradero se ignora.*

*—Durante el mes de Agosto ha ocurrido en Navarra el siguiente movimiento de población: 471 nacimientos y 599 defunciones.*

*—Ayer dia 10 contrajeron matrimonio en la parroquia de San Agustín, el Alcalde de Barasoain don Javier Aranguren y la bella señorita Lola Martinez.*

*—Mañana 12, se celebran funerales por el alma de doña Dominica Albeniz, esposa de don Valentin Arce, fallecida en el mes de Abril último.*

## Las aguas corrientes

La comisión nombrada en la asamblea del Teatro Gayarre, nos remite para su inserción las siguientes líneas:

Entre los acuerdos tomados por la comisión nombrada en la asamblea celebrada el dia 8 del corriente, en el Teatro Gayarre, figura elevar una protesta escrita ante el Excmo. Ayuntamiento contra el proceder de la sociedad «Conducción de Aguas de Arteta», al privar á sus abonados del agua á que por el contrato con los mismos celebrado tienen derecho, para lo que esta comisión ruega á cuantos vecinos se crean perjudicados en sus intereses, estampen sus firmas en los pliegos al efecto colocados en los establecimientos siguientes:

Asociación de Propietarios (Constitución 28, bajo), Peluquería de Manuel García y comercios de Urniza, Sucesores de Aldave, Sucesores de Navasal, Aramendía y Onsalo y Cabasés, suplicando al mismo tiempo lo hagan antes del mediodía del miércoles al objeto de que pueda ser presentada á la consideración del Ayuntamiento en la primera sesión que celebre.

## Cosmopolitas

LAS BIRRETAS VACANTES

La muerte del cardenal Gruscha ha reducido á 48 los miembros del Sacro Colegio. Hay, pues, 22 birretas vacantes. Entre los 48 cardenales sólo hay 20 que no sean italianos España cuenta con cuatro. Dos de ellos, agregados á la Curia. Deta-

2006 Ministerio de Cultura

# Servicio telefónico y telegráfico

## Nuestra información directa de Madrid, región Vascongada, Provincias y Extranjero

lle singular: son los dos únicos cardenales no italianos que residen en Roma. Los otros dos cardenales españoles son Agirre y García, arzobispo de Toledo, y Herrera y de la Iglesia, arzobispo de Compostela.

En Portugal hay aún un cardenal, Netto, expatriarca de Lisboa.

Le queda, pues, á Italia una gran preponderancia en el Sacro Colegio, teniendo en cuenta que hay 28 cardenales que pertenecen á esta nacion.

De éstos, 18 estan agregados á la Curia romana.

## La Conciliación

En la sesión celebrada el lunes 4 del actual por la junta mixta de La Conciliación, se acordó dar de baja á dos obreros.

Se acordó conceder el socorro reglamentario por enfermedad correspondiente á los dias comprendidos entre el 28 y el 3 ambos inclusive á 23 socios.

MOVIMIENTO DE FONDOS

| | Pesetas. |
|---|---|
| *Ingresos* | |
| Existencia anterior | 4.468'07 |
| Cuotas de gremios | 555'80 |
| | 5.023'87 |
| *Salidas* | |
| Socorro á enfermos | 225'00 |
| Una imposición | 4.000'00 |
| Existencia en Caja | 098'87 |
| | 5.023'87 |

# GACETILLAS

**A la temprana edad de 18 años** falleció anteayer el apreciable joven Martín Solano, cuya prematura muerte deploran todos sus muchos amigos.

A su atribulada familia acompañamos en su acerbo dolor, á la vez que rogamos á nuestros lectores encomienden á Dios el alma del malogrado joven.

Por su eterno descanso se celebrarán hoy á las once en la iglesia de San Nicolás solemnes funerales, á los que seguramente asistirá gran concurrencia.

R. I. P.

**Hemos oido asegurar que entre** distinguidas familias de esta localidad surge la idea de suplicar á la Junta directiva del Nuevo Casino abra sus salones durante la futura estación invernal un par de veces al mes en dias señalados, con objeto de que se celebren en los mismos bailes de sociedad.

Excusamos alegar aquí que si la petición se formula, la Junta directiva de la simpática sociedad de recreo la acogerá complaciente.

**Las fuerzas que guarnecen esta** plaza, oirán hoy el Santo Sacrificio de la Misa en la forma siguiente:

América y Cantabria, á las ocho y media en Santo Domingo.

Constitución á las nueve en San Nicolás.

Caballería de Almansa á las ocho y media en la misma iglesia.

Las fuerzas de artillería oirán la misa en la capilla del fuerte de Alfonso XII, pues se encuentran allí con motivo de las prácticas de tiro de cañón.

**Con motivo del aniversario de** la muerte del señor don Antonio Orús y Ramón, querido amigo nuestro, mañana á las once se celebrará en la iglesia de San Nicolás función de Requiem en sufragio de su alma, y tambien podrán ser aplicadas al mismo piadoso fin todas las Misas que se celebren en dicha parroquia.

No dudamos que en esos sufragios tomarán parte muchísimos amigos del finado y de su distinguida familia, á la cual renovamos nuestro pésame,

**Nuestro querido amigo el distinguido** jóven don Manuel de las Rivas Amorena, hijo del ilustrado coronel de ingenieros del mismo apellido y sobrino del digno diputado foral don Félix Amorena, ha sido promovido al empleo de primer teniente del cuerpo de ingenieros.

Damos al nuevo oficial y á su distinguida familia nuestra más cordial enhorabuena.

**Con motivo de las fiestas de** Sangüesa, se celebrarán en aquella ciudad los dias 12 y 13 del actual dos medias corridas de novillos, en las que el diestro Serenito, que lleva de sobresaliente á José Troni, se encargará de despachar 4 toros, dos cada tarde, de la ganadería de don Fermín Lopez, de Tudela.

Se darán además otros festejos, como toros embolados, fuegos artificiales, cinematógrafo, músicas, etc., teniendo lugar las ferias generales, que prometen verse muy concurridas, los dias 14, 15, 16 y 17.

**Hemos recibido un interesante** librito titulado *En pos de Jesús*, que nuestro estimado amigo el ilustre escolapio P. Adulfo Villanueva ha traducido primorosamente de la notabilísima obra que con el mismo título publicó en francés el abate Moreau.

El infatigable P. Adulfo Villanueva nos da nueva prueba de su constancia en el trabajo con esta nueva producción, del gusto artístico que siempre le ha distinguido, tanto en la elección de la obrita para traducir, como en la irreprochable manera con que se ha verificado la traducción, al mismo tiempo que testimonia su celo por el desarrollo del amor á Jesús, traduciendo esta interesante obra, que tanto mueve la piedad de los corazones.

Prometemos ocuparnos del librito cuando lo hayamos leido con más detención y mientras tanto enviamos nuestra cordial felicitación al distinguidísimo religioso, testimoniándole al mismo tiempo nuestros sentimientos de gratitud por el envío de obrita tan selecta como todas aquellas en que pone su pluma brillante el P. Adulfo Villanueva.

**Nuestro estimado corresponsal** en Arbizu nos dice lo siguiente:

«El sugeto autor del robo de que en mi suelto de ayer hacía referencia, fué ayer mismo detenido por la benemérita de Echarri-aranáz entre esta villa y la de Bacaicoa.

Convenientemente custodiado, fué conducido á este Juzgado de Arbizu, en donde se declaró autor del robo de dos sobrecamas y un pabellón, sustraídos en la fonda del señor Beráztegui.

El Juzgado trabaja activamente en la instrucción del sumario.

***

Un terrible incendio, que ya desde un principio alcanzó alarmantes proporciones, declaróse ayer mañana viernes 7 en el monte de Lacunza ocasionando á dicha villa enormes pérdidas que las evaluaciones efectuadas despues de la quema hacen ascender á 40 000 pesetas.

No hubo, afortunadamente, desgracia alguna.»

**Nueva Religiosa.—Mañana lunes** á las cuatro y media de la tarde, ingresará en el convento de las Madres Recoletas de esta ciudad la virtuosa señorita Leandra Legarreta, de Villava.

A tan tierno acto acudirá el excelentísimo señor Obispo de la Diócesis, quien le impondrá el santo hábito.

Sea enhorabuena.

**Hoy celebra sus dias la distinguida** señora marquesa de Fuensanta del Valle.

A las muchas felicitaciones que recibirá con este motivo unimos la nuestra muy sincera y afectuosa.

**Ha sido destinado al Regimiento** de Caballería de Almansa nuestro querido amigo el pundonoroso teniente coronel del Arma doñ Manuel Palarea, Muñiz.

Celebramos la vuelta á Pamplona donde tantas simpatías tiene, del digno jefe.

**En todas partes cuecen habas!** Hasta de Roncesvalles nos escriben diciéndonos que es tal el calor allí reinante, que los que habían marchado á aquel pintoresco punto con propósitos veraniegos, tienen que desistir hasta de salir de casa.

Dícennos que es muy común ver á los hombres en mangas de camisa al anochecer, por no poder resistir el calor.

¡Eso allí que está todo tan fresquito y apacible!

**Ha sido promovido al empleo** de primer teniente del cuerpo de Ingenieros nuestro distinguido amigo y paisano don Manuel Lagarde y Aramburu, hijo del pundonoroso comandante del mismo cuerpo ya fallecido.

Sean mil enhorabuenas.

**Las fuerzas del Regimiento de** Infantería de Cantabria practicaron ayer diversos ejercicios de tiro en las proximidades de la población.

Regresaron al cuartel á las nueve de la mañana.

**Con verdadera satisfacción nos** hemos informado de que continúa mejorando en su salud algo quebrantada nuestro querido amigo el digno senador por esta provincia don Antonio Simonena.

Nos alegramos.

**Hemos oido asegurar, sin que** podamos garantir la exactitud de la noticia, que el dignísimo diputado á Cortes por Pamplona señor marqués del Vadillo, queridísimo amigo nuestro, se propone pasar unos dias en esta capital á fines del mes de Septiembre.

**Ahora que tanto se habla de la** escasez de agua de Arteta para el servicio á domicilio, resulta que durante toda la noche penúltima estuvo descompuesta una de las bocas de riego de la calle Navas de Tolosa, manando gran cantidad de agua hasta el punto de que se formó una gran balsa en la carretera.

**La brillante banda del Regimiento** de la Constitución no ha podido ser escriturada para Soria, como dijimos dias pasados, por haberse firmado contrato con la banda del Regimiento de Asturias, de guarnición en Madrid.

**Hoy último dia de mecetas en el** vecino pueblo de Cizur, irán seguramente á aquel lugar muchos pamplonicas ansiosos de divertirse y de comer los sabrosos rellenos.

**De viajes.—De San Sebastian, á** donde marchó con objeto de cumplimentar al Rey, ha regresado nuestro distinguido amigo el Excmo. Sr. Conde de Guendulain.

—Ha marchado á Navascués y Ochagavía nuestro querido amigo el pundonoroso Director de Caminos de Navarra don Fernando Tuero.

—Ha llegado de Peralta nuestro querido amigo el ilustrado oficial de Infantería don Fernando Rute.

—Ha marchado á Estella nuestro querido amigo el ilustrado oficial de Infantería don Miguel Esquiroz.

—Ha regresado á Pamplona nuestro distinguido amigo el digno coronel del Regimiento Cazadores de Almansa don Manuel Ojeda.

—De Zarauz, donde ha pasado una temporada, ha marchado á Tafalla la bella señorita Julia Astrain.

—Ha marchado á Salazar nuestro querido amigo el coronel de Ingenieros don Antonio Los Arcos.

—Ha marchado á Irún nuestro querido amigo don Luis Castillo.

—Ha regresado á Tafalla nuestro querido amigo el digno Juez municipal de aquella ciudad don Manuel Saravia.

—Ha marchado á Londres nuestro distinguido amigo don Antonio de Castro Casaleiz.

—Ha marchado á San Sebastian nuestro estimado amigo don José Santos.

—Ha marchado á Monreal nuestro querido amigo don Abdón Uriz.

—Ha regresado de San Sebastian nuestro querido amigo don Jesús Iribarren.

—De Vitoria ha marchado á Tafalla el digno Juez de Instrucción de aquel partido judicial don Domingo Guzman Lacalle, querido amigo nuestro.

—Despues de haber permanecido una temporada en San Sebastian, ha regresado la distinguida señora doña Angela Subirán y su hijo el concejal D. Julio acompañado de su elegante señora.

—Salió para San Sebastian la encantadora señorita Lola Blasco.

—Para el Balneario de Tiermas el médico pamplonès nuestro querido amigo don Teodoro Lizasoain.

—Para Biarritz el joven abogado nuestro amigo don Nicolás Mangado.

—Para Azpeitia el comerciante don Mauricio Guibert.

—Para San Sebastian nuestro compañero en la Prensa don Lorenzo Aldaba.

—En el rápido de esta mañana habrá salido con dirección á Biarritz y San Sebastian la bella y elegante señorita Rosario Igúzquiza.

—Ha marchado á Fuenterrabía nuestro querido amigo don Julio Insausteri.

—Ayer salió para San Sebastian la bella y joven esposa de nuestro querido amigo don Juan Sanz, celoso Inspector del ferrocarril eléctrico P. A. S.

—Ha salido para San Sebastian la esposa de nuestro querido amigo don José Yoldi.

—Encuéntrase en el balneario de Chatel Guyón el digno senador por esta provincia don Antonio Simonena.

—Ha marchado á Francia nuestro querido amigo don Miguel Sorbety.

—Encuéntrase en Biarritz nuestro querido amigo el digno alcalde de Tafalla don José María Azcona.

—En la misma población francesa se encuentra pasando unos dias nuestro querido amigo el ilustre literato navarro don Joaquín Argamasilla de la Cerda.

—De Tudela ha llegado á esta capital el ilustrado farmacéutico don Enrique Casaiz.

—Encuéntrase en San Sebastian nuestro querido amigo el digno diputado por Pamplona don José Sánchez Marco.

—Ha marchado á Calatayud nuestro querido amigo don Luis Esparza.

—Ha llegado á Burdeos nuestro amigo don Santiago Gascue.

—Ha marchado á Bilbao nuestro querido amigo don Gregorio Iturbe.

—Ha regresado de San Miguelcho nuestro estimado amigo el distinguido joven don Juan Jacinto Guembe.

—Ha regresado á San Sebastian nuestro querido amigo don Vicente Amestoy.

—Encuéntrase en Madrid nuestro querido amigo don Juan Pozas.

—Mañana sale para Burdeos y Paris nuestro querido amigo don Juan Alberto Beristain.

—Ha marchado á Santurce nuestro querido amigo de Fontellas don Nicanor Landa.

—Ha llegado de Burgos don Epifanio Iriberren, querido amigo nuestro.

—Ha marchado á San Juan de Luz nuestro amigo don Angel Janariz.

—Encuéntrase en Pamplona don Nicolás Tellez, querido amigo nuestro.

—¿Dónde vá V. D. Torcuato?

—A comprar un buen papel.

—¿Se puede saber qué marca?

—Sí; del pay pay japonés.

De venta en el Estanco de San Nicolás y en los demás. d —10

**Como ya advertimos, mañana** comenzarán los ejercicios de tiro de cañon desde el Fuerte de Alfonso XII por fuerzas de la Comandancia de Artillería de esta plaza.

**Hoy celebra sus dias la distinguida** señora doña María Tuero, condesa de la Rosa.

Enviámosle nuestra cariñosa felicitación.

**Desde hace unos dias se exige** con todo rigor en la estación del Norte el cumplimiento de las disposiciones vigentes sobre los billetes de andén.

**Los anunciados ejercicios espirituales** darán comienzo en el Seminario Conciliar el próximo dia 18, para terminar en la mañana del 24.

Los que no quieran clausurarse durante los dias expresados, pueden acudir desde su casa á los dos actos que, uno por la mañana y otro por la tarde, han de celebrarse á horas convenientes para los obreros y jornaleros.

**El joven Manuel Cenoz, de 15** años de edad y dependiente del establecimiento del señor Rubiella, se encontró en las inmediaciones de la Taconera, durante la tarde del viernes, un precioso limosnero de los que las señoras usan.

Dispuesto á restituir á su dueño la joya, pues se trataba de un portamonedas de plata, de grandes dimensiones, se personó en esta Redacción con el fin de publicar el oportuno anuncio.

Pero á ello no ha habido lugar, porque la persona á quien ocurrió el extravío, tambien acudió á nuestra Administración y pudimos encaminarle al domicilio del hallador, quien mediante los signos necesarios efectuó la devolución del rico objeto.

Es un rasgo de honradez que enaltece al joven Cenoz y por el que nosotros le felicitamos.

**Algunos nubarrones hicieron** que el astro rey aplacara un tanto sus rigores durante el dia de ayer.

La temperatura fué, por razón de la niebla, más baja, aunque no mucho, que los dias anteriores; y los que durante la tarde presintieron alguna fresca borrasca, salieron defraudados.

**Ayer tarde jugaron en "Euskal-Jai»** Perochena y Marquinez, contra Aramendía y Fernandez.

El partido fué muy peleado en sus dos primeros tercios, y lo ganaron Aramendía y Fernandez, que dejaron á sus adversarios en 6 juegos.

**El día 4 del actual desapareció** de la villa de Aranaz, en donde residía, el anciano Manuel Irigoyen, de 81 años de edad.

Es creencia general la de que algún mal paso en el monte haya podido proporcionarle una caida ó accidente análogo.

La guardia civil practica gestiones en su busca.

**Terminada la licencia de quince** dias que para atender al restablecimiento de su salud le fué concedida, ha vuelto á encargarse del despacho el juez de primera instancia de Tafalla don Domingo de Guzmán Lacalle.

**Según comunican de Pitillas,** al Jefe de la estación del ferrocarril de aquella villa le robaron dias pasados de su propio domicilio 165 pesetas en metálico.

Hasta la fecha se desconoce quién puede ser el autor del robo y para averiguarlo, el Juzgado de Tafalla ha comenzado á instruir el correspondiente sumario.

**El jueves á las diez de la mañana** en la cadena de San Francisco de Tafalla fué atropellada por el automóvil de don Julio Ojer la vecina de dicha ciudad María Luca Corera, casada, de 70 años de edad y natural de Larraga, fracturándole la tibia y peroné izquierdos.

**Programa de las piezas que ejecutará** la banda de música del Regimiento de Cantabria hoy domingo de nueve á once de la noche en la Plaza de la Constitución:

Paso-doble «Alma Andaluza».—Gomez.

Mazurka «Violeta».—Salvador.

«El Sitio de Zaragoza».—Aódrid.

Fantasía «Pepe Gallardo».—Chapí.

Valses «El Conde de Luxemburgo».—Lehar.

Jota y paso-doble.

**Empléense las mejores aguas** minerales alcalinas embotelladas: *Vichy-Hópital* (estómago), *Vichy-Célestins* (riñones), *Vichy-Grande Grille* (hígado). Son insustituibles. —24

†

HAN FALLECIDO:

En Mendinueta (valle de Izagaondoa) don Manuel Ardanaz.

En Urroz el niño José Echarte y Eusa.

R. I. P.

*Este periódico se publica con censura eclesiástica.*

# De la región

## Vizcaya

Bilbao 9 (10 noche.)

### Empeora la huelga

La huelga muesta tendencias á empeorar y hoy se han registrado algunos incidentes de caracter grave y multitud de coacciones.

En dos trenes especiales han llegado hoy procedentes de Vitoria los regimientos de Guipuzcoa y Cuenca.

El primero de ellos ha salido inmediatamente para la cuenca minera y estará su cuartel en Portugalete.

El de Cuenca quedó por ahora en Bilbao ocupando el cuartel de San Francisco que ha dejado Garellano al marchar á Ortuella, Baracaldo y Sestao.

En vista de que la situación se presenta grave se asegura que está preparado para venir el regimiento de la Lealtad que está en Burgos.

### Los obreros de la "Vizcaya„ y "Altos Hornos„ se declaran en huelga.

Ha sobrevenido la complicación que se temía.

Los obreros de «La Vizcaya» y «Altos Hornos» han secundado la acción de los cargadores de muelle.

Los primeros lo hicieron voluntariamente y los segundos á instancias de obreros y mujeres que entraron en las fábricas.

Los regimientos de Borbón y parte del de Garellano, han salido para el Desierto, en donde han acampado, adoptando las debidas precauciones.

### Los conservadores

Entre los conservadores hay gran entusiasmo en acudir al meeting que mañana se celebrará en Castro-Urdiales con asistencia de distinguidos oradores.

Los conservadores bilbainos harán el viaje por mar en el remolcador «Cesar» y pasan de doscientos los que piensan marchar á el.

Otros irán en tren.

Mañana daré detalles.

*El corresponsal.*

## Guipúzcoa

San Sebastian 9 (11 noche).

### La mañana del Monarca

El Rey acompañado de su ayudante el coronel Echagüe ha embarcado en la «Guipuzcoana» con objeto de presenciar las regatas de traineras.

Para las diez y media de la mañana se encontraba el Rey en la bahía, pero á las doce en vista de que no había lucha en las regatas, el rey ha desembarcado en el Club Náutico marchando despues á pié al ministerio de Jornada donde se ha informado personalmente de las últimas noticias recibidas de los acontecimientos de Melilla y del estado de la huelga de Bilbao.

El señor García Prieto ha satisfecho cumplidamente los deseos del Monarca quien acto seguido ha marchado á Miramar.

### Firma

En el mismo ministerio de Jornada y para evitar á García Prieto la molestia de subir á Miramar pues era ya bastante tarde, el Rey ha firmado los siguientes decretos:

Admitiendo la dimisión que de su cargo tiene presentada el consul de España en México señor Rotondo.

Autorizando á la Alhóndiga de Madrid para la libre introducción de ciertos productos, exceptuando los del pago de aduanas.

Derogando la R. O. de 5 de Agosto de 1902 sobre la manera de hacer efectiva las cantidades que adeudan los morosos en concepto de contribución al Estado.

## Dice García Prieto

Poco después nos ha recibido el ministro á los periodistas manifestándonos que el mártes ó miércoles se celebrará en Madrid un Consejo de ministros que será presidido por el Rey y tendrá alguna importancia.

García Prieto nos anunció que con tal motivo se trasladaría por unos dias á Madrid.

Nos dijo que la huelga de Bilbao se agrava por momentos y que aquello va presentando muy mal aspecto, por lo que las autoridades adoptan todo género de precauciones.

Nos ha confirmado que el gobernador civil de Vizcaya señor Novella en atención á las circunstancias actuales ha negado permiso ó autorización para el mitin que estaba anunciada para mañana en Baracaldo con asistencia de Pablo Iglesias y Soriano y que se han enviado numerosas fuerzas de la guardia civil y del ejército.

Respecto á lo de Melilla nos ha dicho también que las últimas noticias son más satisfactorias y que El Bachir se ha presentado como emisario de las kabilas principales de Benisalr á pedir perdón é implorar protección, pero que esto no les será concedido interin no se les castigue duramente destruyendo sus poblados y aduares.

Habló después el ministro de la salud pública y dijo que las noticias que de Madrid le transmitian eran excelentes y que la epidemia sospechosa de Vendrell habia descendido notablemente y que la opinión pública aplaude sin reservas la diligencia con que ha procedido el gobierno en los asuntos sanitarios.

En este particular—decia el señor García Prieto—contiuuaremos fieles á la misma conducta, procediendo con idéntica actividad y sin contemplaciones de ningún género.

### Las regatas de hoy

Con un tiempo tan excelente como ayer, aunque con el mar un poco más duro, han dado comienzo hoy las regatas de traineras.

Por razones que no son del caso, al comenzar la lucha se han retirado del concurso los traineros de Orio.

Precisa advertir que los ánimos, dada la rivalidad existente entre algunos pueblos de la costa, estaban excitadísimos y exaltados, y las cantidades de dinero que se jugaban eran incalculables.

Ha ganado el primer premio, consistente en mil pesetas y la famosa bandera la trainera de Orio tripulada por pescadores de Guetaria.

La animación en la bahia no era tan grande como el dia anterior, sobre todo despues que se ha sabido que no habia lucha, y que por lo tanto habían perdido las regatas todo su interés.

El Rey tambien se ha retirado de la bahia al ver que no había lucha.

Despues se ha verificado el concurso de lanchas caleras, que ha carecido de importancia é interés.

A continuación se ha jugado la copa del Rey y campeonato en el concurso de natación, que ha sido sumamente competido é interesante, habiendo ganado el campeonato el nadador Lobato, de San Sebastian, que fué aplaudidísimo á su regreso.

### Los augustos niños

El príncipe de Asturias y la infantita Beatriz que tantas simpatías despiertan entre este vecindario y la colonia veraniega por su gracia infantil y verdaderamente angelical, han pasado la mañana de hoy en la playa entretenidos en diversos juegos, no regresando á Miramar hasta las doce y media.

### Jimeno

Maña llega en el sudexprès de paso para San Juan de Luz el ministro de Instrucción pública don Amalio Jimeno.

Se detendrá en San Sebastián un dia con objeto de cumplimentar á los reyes y de almorzar con el ministro de Jornada señor García Prieto.

### El viaje á Madrid

Los informes oficiales dicen que el rey saldrá para Madrid en el sudexpreso mañana por la noche.

Sin embargo noticias particulares que tenemos y que las consideramos verídicas, aseguran que el rey no saldrá de aquí hasta la madrugada del lunes, en cuya fecha se trasladará á La Granja en automovil, dedicándose aquella tarde á cazar y marchando al dia siguiente á Madrid para presidir el Consejo.

### Sport Vasco

Hoy han jugado Vildósola y Campos contra Arocena y Ucin.

El partido ha sido sumamente competido, dando varias vueltas verdaderamente radicales, por lo que el dinero ha andado tambien de cabeza.

El partido ha revestido algún interés porque ha sido pródigo en igualadas.

Al fin han ganado los primeros, dejando á sus contrarios en 39 tantos para 50.

Hay gran expectación por conocer la pareja Astiz y Murillo que debutará el martes jugando contra Campos y Ucin menor.

La noticia de este gran partido atraerá sin duda alguna mucha gente al fronton, que con tal motivo promete estar brillantísimo.

Entre la colonia navarra principalmente ha despertado gran entusiasmo dicho partido.

### La tarde de los Reyes

Los reyes don Alfonso y doña Victoria han dado hoy un paseo en automovil.

Primero marcharon á Hernani, de donde regresaron á los pocos momentos enfilando después hacia Oyarzun, desde donde se internaron en la frontera francesa.

Regresaron á Miramar á las siete.

La reina Cristina acompañada de algunas damas ha marchado de paseo por la carretera de Lasarte, desde donde ha venido enseguida para arreglarse y marchar al Casino, donde se celebraba el festival de Bethoven

### Fiesta lucida

El Gran Casino parecía hoy un hervidero de gente. Tal era la cantidad de personas acumuladas en la terraza y aún en los pasillos del mismo que era poco menos que imposible el poder dar un paso por aquellos alrededores.

Tan gran cantidad de gente se había congregado allí para asistir al gran festival organizado en honor de Bethoven, y en el cual se ejecutava toda la música de este inspirado maestro.

El salón de fiestas del casino estaba brillantísimo, presentando un aspecto sorprendente y verdaderamente fascinador.

Allí se había congregado lo más selecto de la colonia veraniega juntamente con la aristocracia de este vecindario.

Al entrar la reina madre doña María Cristina en el palco regio ha sido ovacionadísima, repitiéndose la ovación al salir, con mayor entusiasmo aún

Las difícilísimas composiciones han sido ejecutadas á la perfección por la orquesta que dirige el maestro Arbós.

El coro lo formaba el laureado Orfeón donostiarra, que ha rayado á gran altura siendo ovacionadísimo con delirio por los asistentes.

La fiesta ha resultado sumamente lucida constituyendo un triunfo y un éxito de taquilla para la sociedad organizadora.

### Más tiro de pichón

Se han organizado para después del dia 15 del corriente unas nuevas tiradas de pichón en el stand del monte Ulía, para tiradores españoles solamente.

Hay concedidos premios por valor de 60.000 pesetas.

Entre los aficionados ha despertado gran entusiasmo el anuncio de estas nuevas tiradas.

### Los integristas

Los integristas publican en una hoja que se repartirá profusamente, el discurso que pronunció ayer en su círculo el catedrático de la Universidad de Valladolid señor Gonzalez Chavarri.

### El tiempo

El meteorólogo de Igueldo Orcolaga nos ha telegrafiado que aún cuanto más ó menos nuboso seguirá el buen tiempo y el calor.

### La corrida de mañana

Esta noche han entrado en su periodo álgido las apuestas mutuas por la corrida concurso que mañana se ha de verificar en este circo taurino.

Hasta ahora parece que el favorito de todas las apuestas es el toro de Muruve que es un hermoso ejemplar.

Mañana llega Bienvenida con su cuadrilla.

Relampaguito está ya aquí.

*El corresponsal.*

## MADRID

*(Conferencias telefónicas y telegráficas recibidas desde las siete de la tarde hasta las 3 de la madrugada.)*

### Habla Canalejas

El señor Canalejas al recibir á los periodistas nos ha manifestado que las huelgas tienden todas ellas á mejorar, excepto la de Bilbao que ha empeorado notablemente en las últimas veinticuatro horas.

Ya predije yo desde los primeros momentos—ha continuado diciendo el señor Canalejas—que aquello presentaba mal aspecto y la solidaridad que los obreros de «La Vizcaya» han establecido con los huelguistas confirma mis augurios.

He dispuesto que sin pérdida de tiempo se envien á aquella zona cuantas fuerzas del ejército y de la guardia civil sean necesarias para garantir en todo momento la libertad del trabajo y evitar las escandalosas coacciones que suelen cometerse en tales circunstancias.

Los síntomas todos son precursores de que el movimiento va adquiriendo gravedad por momentos y el capitan general de la región me ha telegrafiado que si aquello empeora se trasladará inmediatamente á Bilbao.

El gobernador civil me comunica á su vez que cuantos trabajos ha realizado en pro de una fórmula de solución y concordia han fracasado por completo y se muestra pesimista.

He pedido la ayuda de Azcárate, que por cierto en ningún momento me la ha negado, para que vea si es llegada la ocasión de reunir al Instituto de Reformas Sociales á fin de proponer solución decorosa al conflicto.

De Melilla me telegrafía el capitan general señor García Aldave diciéndome que el «Infanta Isabel» y el «Concha» han cañoneado á los poblados de Alhucemas volando los caseríos de los rebeldes y haciendo grandes estragos con la artillería.

Los moros contestaron al principio con débil fusilería, mas después han cesado en la defensa, suponiéndose que esperan el resultado de la tregua que han solicitado por medio de El Bachir para pedir perdón.

No sabemos qué resultado podrán tener estos trabajos, pero ya me estoy viendo á los moros caminar hacia el campamento español con el consabido torito para sacrificarlo en protesta de sumisión. Como esta escena se ha repetido tantas veces, convendrá que dudemos de su sinceridad y sigamos prevenidos.

Según me dice Aldave no son fantásticas las bajas enormes que se supone han tenido los moros, pues la columna del general Orozco realizó un amplio movimiento envolvente y con la artillería causó una verdadera carnicería en el campo moro.

Han llegado ya á las costas marroquíes el «Cataluña» y el «Pelayo», luego irá el «Recalde» y también están ya

2008 Ministerio de Cultura

# Gabinetes dentales del Dr. V. Lacarelle

## DE LA NATIONAL MEDICAL UNIVERSITY OF CHICAGO

*Diplomado de la Escuela Dental Francesa, Academia de Paris, Cirujano Dentista de la Facultad de Medicina de Madrid, Dentista de la Beneficencia y de los Regimientos de Pamplona, Caballero Comendador de la Real Orden de Isabel la Católica, Gran premio Medalla de oro Paris de 1910*

CON LA COOPERACION DEL ODONTOLOGO MR. FRANCOIS NOGUES, CIRUJANO DENTISTA DE LA FACULTAD DE MEDICINA Y ESCUELA DENTAL DE PARIS

**Instalaciones únicas en España**

Vigorosa asepsia, tratamiento moderno completamente ajeno á la rutina y estrictamente científico de todas las enfermedades de la boca.—Innovador en estas provincias de los trabajos modernos de oro, inlays, coronas, aurificaciones, Bridge Worck, continuum gutodoncia, obturadores etc.

Unicos gabinetes donde estas clases de operaciones pueden admitir la crítica de profesionales aptos para eso, y de cuyos honorarios se exigen únicamente cuando el paciente se encuentra satisfecho del resultado. Operaciones sin dolor y sin peligro, con todos los anestésicos conocidos, tanto locales como generales.

Tratamiento anterior á los empastes ó cualquiera clase de obturaciones con procedimiento moderno cuya curación se obtiene en OCHO DIAS máximun.

Importante laboratorio de Prothésis Dental, montado también con todos los adelantos de la Ciencia y desempeñado por profesionales procedentes de los mejores laboratorios de Paris.

Para que el público pueda apreciar los trabajos que salen de nuestros Gabinetes y sobre todo hacer comparaciones con los que pueden usar, se inaugurará una exposición diaria de los trabajos terminados; y, deseando que todas las clases sociales puedan disfrutar de las ventajas que ofrecen dichos Gabinetes, ponemos en conocimiento del público que tenemos abierta una SECCION ECONOMICA, donde se hará todo lo concerniente á la profesión, á precios módicos.

Dientes desde SIETE pesetas. Dentaduras completas desde DOSCIENTAS. Extracciones, UNA pesetas. Consulta gratis, de ocho de la mañana á siete de la tarde. —16

**General Chinchilla, número 7, piso 2.º---Pamplona**


varios regimientos en camino, pues queremos poner á disposición del general Aldave cuantos elementos necesite para que obre con arreglo á las circunstancias y con completa libertad de acción.

Respecto á la cuestión internacional manifestó Canalejas que por lo que hace relación á España, hemos entrado en el momento más álgido y culminante.

Nos pidió que respetásemos su silencio, por motivos de prudencia y discreción y únicamente nos dijo que debemos tener siempre en cuenta que España tiene derechos sagrados, reconocidos, indiscutibles é irrenunciables que tenemos que defender siempre, y los defenderemos á toda costa por encima de cualquier evento.

Díjonos que las noticias recibidas del embarque de tropas en Málaga y Valencia eran altamente satisfactorias y laudatorias para el patriotismo español, pues el pueblo había acompañado á los soldados hasta los muelles con vítores entusiastas y los soldados marchaban ebrios de entusiasmo.

Como rasgo digno de tenerse en cuenta, ha dicho Canalejas, les referiré que en Valencia no habiendo en el Regimiento de Alcántara caballos para todos los soldados hubo de sortearse á los que habían de quedarse, y tal fué la pena que entró á estos tales, que á muchos de ellos se les encontró en el barco cuando este iba á zarpar, pues no querían dejar de marchar.

Ha elogiado al general Echagüe que ha dispuesto rápidamente esa movilización.

Hablando después de la supuesta aparición de la Gioconda en Leon, ha dicho que era un bromazo de un periodista.

## Propaganda conservadora

Entre los conservadores reina gran entusiasmo ante la celebración del meeting que organizado por la juventud conservadora se celebrará el lunes en El Escorial.

En el hablarán por la juventud los señores Jimenez de Las, Llasera y su presidente señor Alvarez Arranz, y por el comité del partido el exdiputado señor Diaz Menag y los diputados á Cortes don Pedro Poggio y don Francisco Bergamin.

Se celebrará también un banquete para el que se han inscrito unas trescientas personas aproximadamente.

Hay entusiasmo por la celebración de estos actos y es posible que se organice un tren especial para que en el puedan marchar cómodamente al Escorial cuantos conservadores lo deseen.

Los conservadores organizan meetings en Navalcarnero, Alcalá de Henares y Getafe.

### Telegrama oficial de Melilla

El general Aldave comunica en su despacho al Gobierno que los cañoneros «General Concha» é «Infanta Isabel» han bombardeado los poblados de las kábilas rebeldes.

El segundo de dichos barcos ha salido después con destino á Alhucemas.

Se ha presentado esta tarde en nuestro campo el Bachir, á quien acompañaban varios kaides y el santón.

Dijo que los notables de la kábila de Benisicar, le habian encargado que hiciesen presente al general en jefe su adhesión de protesta contra las turbas rebeldes, haciendo en suma, manifestaciones de paz, análogas á las que repetidamente tenemos oidas.

Dice Aldave en el referido telegrama que sus impresiones son las de que por ahora, las intenciones de la jarka no son hostiles, predominando un general estado de paz; pero sin asegurar nada en concreto, por no ignorar la clase de gente con que nos las habemos.

De todos modos tiene el propósito en cuanto la jarka se desmande, de castigarla ejemplarmente, destruyendo sin compasión todos los poblados.

Se procede á construcción y reparación de los caminos necesarios.

Durante todo el dia no se ha registrado un solo tiro.

### La retirada de Litri

Nuevas noticias de Huelvan, amplian datos sobre la retirada de aquel torero, de que ya tienen conocimiento nuestros lectores.

Sufrió Baez en su carrera 32 heridas de las cuales doce fueron graves.

Cuenta con una renta diaria de 25 pesetas, que ha sabido crearse con su trabajo y como en Huelva tiene muchos amigos que le quieren sinceramente, se proyecta un banquete en su honor.

## Consejo de ministros

El Consejo terminó después de las ocho.

El señor Gasset facilitó á los periodistas la nota oficiosa, comenzando por manifestar que en realidad solo dos asuntos habian ocupado la atención del gabinete: el de las huelgas y lo concerniente á Melilla.

Dijo Gasset que Barroso había recibido un telegrama de Bilbao en que le daban cuenta del estado de las huelgas.

Que del citado telegrama se deduce que la situación es grave en la capital de Vizcaya, tanto por la intransigencia de las partes que entienden en este pleito como por lo estériles que resultan cuantas gestiones se practican para ver de llegar á una concordia.

Que en previsión de lo que pueda acontecer, han llegado á Bilbao refuerzos de tropa y guardia civil.

Que esta tarde se ha registrado una colisión de la que un oficial resultó herido de palo, dándose á continuación una carga que no debió ser muy dura á juzgar por la lista de los huelguistas que en ella resultaron contusos.

Pablo Iglesias y Soriano han intentado celebrar un mitin, pero el gobernador lo ha prohibido, entendiendo que de lo que se trataba era de soliviantar los ánimos ya inquietos.

El gobierno aprobó la conducta del gobernodor de Vizcaya.

La huelga de Astúrias continúa en igual situación que el dia pasado, temiéndose que se extienda á toda la zona carbonífera, pues en este caso el número de huelguistas ascenderia á catorce ó dieciseis mil.

La huelga de Málaga parece que presenta mejores caracteres, confiándose en que sobrevenga en corto plazo la solución.

Ha hecho constar Gasset que el gobierno lamenta profundamente estas alteraciones del orden público en el interior cuando en las presentes circunstancias debia dedicar todas sus atenciones y cuidados á la resolución de otros graves problemas.

### De Melilla

El general Luque informó al Consejo de la situación y estado de la cuestión marroqui.

La tardanza de nuevas noticias le hacian temer un nuevo combate, pero en tal momento y ante sus compañeros recibió un despacho del general Aldave en el que se decia que el Bachir regresó á nuestro campamento despues de visitar el campo enemigo.

Que las impresiones del repetido Bachir son las de que la morisma se halla muy decaída y temosa de que el ejército tome represalias, y que los rebeldes le encargaron con gran insistencia que manifestase al geneneral en jefe sus ardientes deseos de perdón, á lo que el Bachir contestó que España tambien deseaba poner fin amistoso á tan anormal situación, si bien les hizo ver la inflexibilidad del castigo que aguardaba á los que no acomodasen su conducta á los deseos que acababan de expresar.

El gobierno se halla satisfechísimo de la organización militar, pues en 24 horas y sin esfuerzos ni alteraciones, ha conseguido poner en Melilla unos miles de hombres para cubrir bajas, á los que ha acompañado la impedimenta del material correspondiente.

Estas tropas no marchan á las avanzadas, sino á cubrir los huecos que han quedado por virtud del movimiento que en pocos dias se ha operado en aquella región.

Asegura el gobierno que en las tropas expedicionarias reinaba un verdadero espíritu patriótico traducido en gritos belicosos y valientes cantares.

### Jimeno á San Sebastian

Esta noche ha salido para San Sebastian el ministro de Instrucción pública, al objeto de someter á la firma regia dos importantísimos decretos.

Los periodistas han querido escudriñar, aunque no fuera otra cosa que la materia á que los citados decretos se referían, y el señor Jimeno se ha mantenido en la más extricta reserva alegando que las primicias de este secreto correspondían á D. Alfonso.

### Más de Bilbao

Continúa en igual situación la huelga de Bilbao.

Fuerzas del regimiento de Garellano han acampado en Baracaldo.

En la calle de Buenos Aires un patrono ha hecho varios disparos, hiriendo á uno de los huelguistas.

La guardia civil patrulla la población.

Un grupo nutrido de huelguistas ha marchado á Altos Hornos, y como el edificio se hallase custodiado por fuerzas de la benemérita, los obreros han saltado sin ser vistos por encima de la tapia invitando á los que se hallaban trabajando dentro á que abandonasen la labor.

Estos accedieron y juntos salieron á la calle pidiendo á gritos la libertad de los detenidos.

La gurdia civil cargó sobre ellos, resultando dos obreros gravemente heridos y un teniente de la guardia civil con graves contusiones.

### Vasconcellos

El conocido portugués ha visitado esta tarde al subsecretario de Estado, manifestándole que seguirá representando á su pais en Madrid hasta que llegue otro enviado de la república, debidamente autorizado por la misma.

### Toros en Albacete

Esta tarde se ha celebrado con mucha animación la primera de las corridas de feria en Albacete.

Los toros de la ganadería colmenareña de don Vicente Martinez han resultado grandes y bravos.

Los encargados de la lidia, Machaquito y Cocherito se han mostrado voluntariosos, consiguiendo ambos una buena tarde, si bien es justo reconocer que el cordobés superó al bilbaino.

## De provincias

### El Capitán general

*Las Palmas.*—Con objeto de revistar las tropas de esta guarnición que están realizando las escuelas prácticas anuales, ha llegado á esta población el Capitán general don Wenceslao Molins, siendo recibido en el muelle con los honores que prescribe la ordenanza.

### Manifestación

*Palencia.*—Se ha celebrado una manifestación de simpatía en honor del jefe de los conservadores palentinos, que hoy ha salido á la calle restablecido de las heridas que se causó en el accidente de caza de que dimos cuenta hace dias.

### Machaquito

*Murcia.*—En vista del éxito obtenido en las corridas de feria que acaban de celebrarse por el pundonoroso diestro cordobés Rafael Gonzalez Machaquito, en las que de cinco toros que mató obtuvo tres orejas, la empresa le ha escriturado desde ahora para las del próximo.

### Movimiento

*Cádiz.*—Hoy se ha notado en el Arsenal algún movimiento Parece que todo esto está relacionado con el envío de nuevos barcos á Melilla.

El «Recalde» es esperado de un momento á otro, pues viene con objeto de aprovisionarse de víveres y salir en seguida para prestar servicio en Alhucemas.

### Montero Rios

*Pontevedra.*—Acaba de llegar á esta población el ilustre Presidente del Senado don Eugenio Montero Rios, que viene con objeto de devolver al Ayuntamiento la visita que le hizo en Lourizán.

## Extranjero

### Nuevo diario obrero

*Londres.*—Se han publicado ya las bases para la fundación de un gran diario, que será el órgano de las clases obreras. Al frente de su redacción figurarán los miembros más significados del Labour Party, y se cuenta para su sostenimiento con un capital de 150 000 libras esterlinas.

### Fallecimiento

*Londres.*—Comunican de Irlanda que ha sido encontrada muerta en un hotel la célebre autora Catalina Hurston.

Ignórase si se trata de enfermedad natural ó de un suicidio.

### Un Príncipe

*Berlin.*—Acaba de llegar á Franfort el Príncipe heredero de Turquía, que invitado por el gobierno asistirá á las maniobras del 18 cuerpo de ejército.

### Un Congreso

*Turin.*—Continúan celebrándose con gran número de congresistas las sesiones del Congreso mutual agrario internacional, asistiendo á todas sus sesiones el ministro de Trabajos Nitte.

### Nueva conferencia

*Paris.*—Han celebrado nueva conferencia el ministro de Negocios extranjeros Mr. de Selves y el Embajador español señor Perez Caballero.

La prensa concede importancia el hecho de que se celebren con frecuencia tales entrevistas.

### En favor de España

*Londres.*—El importante periódico «Dayly Grephic» ha iniciado una campaña resuelta á favor de España en la cuestión de Ifni.

### BOLSA DE MADRID

*Cotización oficial comparada*

| | Dia 7 | Dia 9 |
|---|---|---|
| Deuda perpetua 4 por 100 interior | 84'20 | 84'30 |
| Idem id pequeños. | 84'80 | 84'80 |
| Idem fin próximo | 00'00 | 00'00 |
| Deuda amortizable 5 por 100 | 101'05 | 101'05 |
| Amortizable nuevo | 94'50 | 94'50 |
| Acciones del Banco de España | 449'00 | 449'00 |
| Id. de la Compañía Arrendataria de Tabacos. | 000'00 | 289'00 |
| Azucareras preferentes | 40'00 | 40'00 |
| Id. ordinarias | 12'50 | 12'50 |
| Obligaciones | 80'00 | 80'00 |
| Banco Español del Rio de la Plata | 490'00 | 490'00 |
| Cambios sobre Paris (tanto por ciento) | 8'40 | 8'40 |
| Id. id. Lóndres (pesetas por libra esterlina) | 27'38 | 27'33 |
| Paris, Exterior español | 93'75 | 00'00 |

EN EL CORRO

Despues de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro cotizándose el interior á 84'30 el idem Fin próximo á 84'80; los francos á 8'40; las libras á 27'38; el amortizable á 101'00.

MENCHETA.

## De Barcelona

Barcelona 9—19,35

### Los jaimistas

Entre los jaimistas reina gran entusiasmo por asistir al meeting que organizado por la juventud se ha de celebrar mañana domingo en la inmediata ciudad de Tarrasa en la que pronuncia un discurso el elocuente diputado tradicionalista don Dalmacio Iglesias que con ese objeto llegó ayer de Valencia donde habia asistido á otro meeting político.

### Los conservadores

Los conservadores se muestran sumamente satisfechos del resultado de la Asamblea celebrada ayer en Sabadell á la que concurrieron gran número de personas que hasta ahora habian permanecido distanciadas de toda política activa.

Ha sido muy elogiado el discurso que en la mencionada Asamblea pronunció el prestigioso senador del partido don Guillermo Boladeres.

### Escuadra inglesa

Anúnciase para mañana ó pasado la llegada de una escuadra inglesa que se detendrá unos dias en estas aguas.

Pensaba marchar á Marsella mas según nos han manifestano en el consulado británico se ha disistido de ejecutar este plan de viaje para evitar supiscacias por parte de los alemanes.

### El Obispo

Ha salido para La Seo de Urgel el obispo de de esta población Dr. Laguarda, quien permanecerá en dicha población mientras duren las fiestas en honor á San José de Calasanz que estan resultando suntuosisimas.

MASANA.

## Madrugada

### Discrepancias

San Sebastan 10 (2 madrugada).

*Paris.*—Parece que han surgido grandes discrepancias en el curso de las negociaciones entre Francia y Alemania, pues ni una ni otra se muestran propicias á admitir sus respectivas proposiciones de arreglo en la cuestión de la expansión comercial, para lo que Alemania pide régimen de puerta abierta sin trabas de ninguna clase para sus productos.

*El corresponsal.*

### Correos aéreos

San Sebastián 10 (2'15 madrugada).

*Londres.*—Con excelente éxito se ha celebrado la inauguración del servicio de aviación postal.

El gobierno ha contratado un servicio de aviación para transporte de correspondencia entre Hendon y Windsor, residencia actual de los reyes.

El capitán Windand ha sido nombrado jefe del servicio.

Wyndand se ha elevado á las cuatro de la tarde en Hendon y á las cuatro y media habia entregado al rey Jorge en Wintor multitud de pliegos.

La reina madre Alejandra ha comprado infinidad de postales que ha enviado á altas damas de Londres.

El servicio regirá desde mañana con toda regularidad.

*El corresponsal.*

✝

EL JOVEN

**Martin Solano y Olaiz**

HA FALLECIDO EL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1911 Á LOS 18 AÑOS DE EDAD

*después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.*

**R. I. P.**

Sus padres don Miguel y doña Francisca, abuela materna, hermanos Joaquin, Nicolás, Esteban y María del Rosario, tios, primos y demás interesados

Suplican á sus amigos y conocidos se sirvan encomendar su alma á Dios y asistir á los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán en la iglesia parroquial de San Nicolás, *hoy domingo*, 10 del corriente, á las *once* de la mañana.

*El duelo se despide en la iglesia.* Pamplona 10 de Septiembre de 1911.

✝

PRIMER ANIVERSARIO

EL SEÑOR

**Don Antonio Orús Ramón**

FALLECIÓ EL DIA 10 DE SEPTIEMBRE DE 1910

**R. I. P.**

Su viuda doña Martina Artazcoz, hija doña Lorenza, hijo político don Julian Ardaiz, nietos, hermanos políticos, primos y demás interesados

Suplican á sus amigos y conocidos se sirvan encomendar á Dios el alma del finado.

Todas las misas que se celebren *mañana lunes*, 11 del corriente, en la iglesia parroquial de San Nicolás, inclusa la cantada á las *once*, podrán ser aplicadas por el alma de dicho señor.

Pamplona 10 de Septiembre de 1911.

El Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de esta diócesis concede 50 dias de indulgencia en la forma acostumbrada.


**Se traspasa**

ó se vende la zapatería de Joaquin Beloso con su buen hormaje y patronaje de zin y una máquina de brazo en buenas condiciones.

Dirigirse á la misma, Mayor, 99, Pamplona. 31 2 4 6 9 10 6—5

**"El Mochuelo,,**

Interesa á los que deseen adquirir riquísimos aguardientes, anisados y licores de puro vino, jarabes, vinos y aceites de superior calidad, se dirijan al nuevo almacén que ha abierto al públioo Eugenio Erro, en la carretera de Tafalla, casa denominada «El Mochuelo». 10—

**Colocación**

La desea para comercio, escritorio ó cosa análoga un joven de 17 años de edad, que posee la teneduria de libros. Informarán en la Administración de este periódico. 4—4

**Subasta**

El dia 14 de Septiembre á las cuatro de la tarde se subastará en la villa de Alsasua las siguientes fincas, por estar ausentes sus dueños y quieren eliminarse de ellas: Una hermosísima casa en la plaza y dos grandes huertas cercadas de pared y tres fincas de labranza.

Para precios y condiciones dirigirse á don José Juanena, en Alsasua. 4—2

**OJEN**

Unico legítimo y de fama mundial

**Hijo de Pedro Morales**

**MÁLAGA**

LLANO DEL MARISCAL, NUMERO 6.

ANISADOS SECOS, GINEBRA DESTILADA

"LA FAMA,,

COGNAC, RON Y VINOS.—LO MEJOR QUE EXISTE

*CASA FUNDADA EN EL AÑO 1830*

**¡81 AÑOS DE EXISTENCIA!**

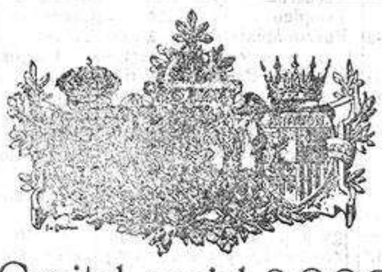
*¡63 altas recompensas industriales!*

GRAN PREMIO DE HONOR

Exposición de Buenos Aires 1910-11

PEDIRLO EN TODAS PARTES

27—22



**"CELTIBERIA,,**

**Sociedad anónima de seguros contra incendios á prima fija regional-navarro aragonesa**

Capital social 2.000.000 de pesetas

Desembolsado 500.000 pesetas

«CELTIBERIA,» Sociedad Navarro-Aragonesa, se propone satisfacer con los recursos de sus provincias las necesidades de las mismas en orden al seguro y evitar que salgan fuera capitales que hacen falta en nuestras regiones.

Subdirector en Navarra don Segundo Peralta. Oficinas: Paseo de Sarasate número 24, planta baja.

(Autorizada la publicación de este anuncio por la Comisaría General de Seguros con fecha 5 de Noviembre de 1910). —39


**Euskal-Jai**

A las tres y media de la tarde.—Egúzquiza y Alberdi, del 9, azules; Fernandez y José Murillo, del 8 y medio, rojos.

Segundo partido.—Errasti y Lesaca, azules; Egúzquiza y Felipe, rojos.


**Nodriza**

Hay una de 20 años de edad y ocho dias de leche que desea criar en casa de los padres de la criatura.

Informará doña Vicenta Irisarri, vecina de Peralta. 3—1

**Carreras civiles**

Los aspirantes á cualquiera de ellas deben informarse de las ventajosas condiciones de la única Academia preparatoria establecida en la provincia. Nueva, 30, 1.º 1—1

**Venta de casa**

Y HUERTA EN LA ROCHAPEA

En pública y extrajudicial subasta que se celebrará á las doce horas del dia 18 del presente mes en la Notaría de don Juan Miguel Astiz, calle de los Mártires de Cirauqui, (antes San Antón), 1, 2.º, se vende la casa señalada con el número 47 de dicho barrio, con su huerta adyacente.

El pliego de condiciones se halla de manifiesto en la citada Notaría. 5—1


**El Ayuntamiento**

de Basaburúa-mayor anuncia vacante de veterinario por término de 15 días y sueldo de 1.250 pesetas. Para informes dirigirse al alcalde del valle. 2—1 p


**Nodriza**

Se necesita una para acabar de criar una niña; calle Mayor, 28, 1.º izquierda darán razón. 3—1 p

**Bicicleta de ocasión**

Se dará por bajo precio.—Informarán: Constitución, 39, almacén, Pamplona. —1

**Dependiente**

de carboneria se necesita con buenos informes. Nueva, 30, 1.º derecha. De una á tres y media de la tarde. 3—2

**Máquinas**

de hacer medias, calcetines y toda clase de géneros de punto y fantasía, último modelo con reformas patentadas, se venden.—Generoso Eguia, Vitoria. 4—2

**Traspaso**

Por ausentarse sus dueños, se traspasa un acreditado establecimiento situado en punto muy céntrico de esta capital.

Informarán Tecenderías, 18, piso 2.º 5—4

**Se desea**

vender 80 ovejas viejas gordas para pique ó á cambio por ovejas jóvenes, y 10 cabras gordas para pique, dirigiéndose á Gregorio Irigaray de Peralta (Navarra.) 5—2


Imprenta de El Eco de Navarra

# Aguas y baños de Belascoain

Insustituibles para curar la gota y el artritismo.—Evitan los cólicos del riñón ó hígado, expulsando los cálculos y las arenillas.

Temporada oficial del 15 de Junio al 30 de Septiembre.—Balneario montado con arreglo á las modernas exigencias.—Hospedería á precios módicos para familias de posición modesta.

ITINERARIO.—En tren hasta Pamplona y de aqui en coche de la empresa hasta el Balneario.

**Para informes á la sociedad BURLADA Y BELASCOAIN.--Pamplona.**

—73

Lean vds eso atentamente

## Las Turbaciones de la Circulacion

# El Artritismo

Sería un error muy grave creer que hubiera de emplear el DEPURATIVO RICHELET, cuando aparecen las manifestaciones externas (enfermedad de la piel, debidas á una invasión de humores en la sangre.

El DEPURATIVO RICHELET posee una acción mucho más extendida. En efecto, da maravillosos resultados en todas las afecciones del aparato circulatorio, que sean esas afecciones debidas á las arterias que están menos flexibles ó á la sangre que se halla ya enferma. Su acción se hace sentir, particularmente en las personas que que tienen más de 45 á 50 años, cuando el corazón se hace menos vigoroso. las arterias menos elasticas produciendo en este momento perturbaciones de la circulación, **congestiones, entorpecimientos, comezones, sofocaciones, hinchazón de los miembros, vértigos y síncopes, pesades de cabeza, reumatismos, dolores de las articulaciones, jaquecas persistentes, gota, etc.)** En una palabra, todas las manifestaciones de origen artritico.

En lo que toca á las mujeres llegadas á la edad critica, suprime las turbaciones muchas veces gravisimas de este periodo dificil.

No sabríamos recomendar demasiado á todas las personas que han padecido ya perturbaciones de la circulación, el uso casi constante del DEPURATIVO RICHELET.

Un folleto, en lengua española, tratando de las enfermedades de la piel, ha de ser remitido gratuitamente, por los depositarios, á todas las personas que lo piden.

*Para obtener también gratuitamente ese folleto, basta dirigirse al señor*

**L. RICHELET, 13, rue Gambetta, en Sedan (Francia)**

Depósito general: D. Francisco Loyarte, droguería, calle Loyola, 9, (esquina), San Sebastian.—Puntos de venta: Droguerías de don Valentin Marquina y sucesor de Jesús C Castillo.—PAMPLONA.

# *Vino de Peptona* ORTEGA

*Premiado con Medalla de Oro en el IX Congreso Internacional de Higiene y Demografía, celebrado en Madrid el año 1896.*

LABORATORIO: FARMACIA DE ORTEGA, LEON, 13, MADRID.

*Primera y única fabricación en grande escala de las peptonas y sus preparados por medio del vapor y con todos los aparatos más modernos.*

Marca registrada

Da tonicidad al estómago, es altamente nutritivo y facilita la digestión. ES TAN AGRADABLE como el mejor postre. Los convalecientes se reponen prontamente tomando el VINO PEPTONA, que alimenta preparándoles para recibir la alimentación ordinaria. LAS PERSONAS DEBILITADAS por exceso de trabajo necesitan aumentar la nutrición con el VINO DE PEPTONA.—LAS EMBARAZADAS deben emplearlo todo el tiempo que dure el embarazo, para que su naturaleza no se destruya. Contiene los vómitos y de consiguiente aumenta la nutrición. LAS SEÑORAS que dan de mamar á sus hijos deben usarlo constantemente para que aumente la secreción de la leche y siendo más nutritiva, los niños se criarán sanos y robustos. Los niños en los primeros años deben tomar el VINO PEPTONA.—LOS ANEMICOS deben emplear el vino ferruginoso, que tiene las propiedades del anterior, más la reconstituyente del hierro.

90-80 x

# SOLUCIÓN COIRRE

*á base de CLORHIDRO-FOSFATO de CAL*

TISIS, ANEMIA, RAQUITISMO, ENFERMEDADES de los HUESOS, CAQUEXIA, ESCRÓFULAS, INAPETENCIA, DISPEPSIA, ESTADO NERVIOSO.

*El mejor alimento para los niños débiles y las nodrizas.*

# LEVADURA COIRRE

(LEVADURA SECA DE CERVEZA)

ÁNTRAX, FORÚNCULOS y FORUNCULOSIS, GASTRO-ENTERITIS, DISENTERIA, NEUMONÍA, FIEBRE TIFOIDEA, DIABETES, ACNÉ, FLEMONES, SUPURACIONES, LEUCORREAS y VAGINITIS y todas las AFECCIONES que dan lugar á Supuraciones.

**COIRRE, 79, Rue du Cherche-Midi, PARIS.**

Y EN LAS BUENAS FARMACIAS DEL MUNDO ENTERO

# *SERVICIOS* de la Compañía Trasatlántica

*Linea de Filipinas.*=Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cadiz Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles ó sea 4 Enero, 1 Febrero, 1 y 29 Marzo, 26 de Abril, 24 Mayo, 21 Junio, 19 de Julio, 16 de Agosto 13 Septiembre, 11 Octubre, 8 Noviembre y 6 de Diciembre, directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapore. Ilo-Ilo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro mártes, ó sean 24 de Enero, 21 de Febrero, 21 de Marzo, 18 de Abril, 16 de Mayo, 13 Junio, 11 Julio, 8Agosto, 5 Septiembre, 3 y 31 Octubre, 28 Noviembre y 26 Diciembre, directamente para Singapore y demás escalas intermedias que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cadiz. Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

*Linea de New-York, Cuba y Méjico.*=Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 directamente para New-York, Habana Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente par New-York, Cadiz Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del pacifico con trasbordo en Puerto Méjico, asi como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

*Linea de Venezuela Colombia.*=Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto-Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacifico, para cuyos puertos admite pasajes y carga con billetes y conocimientos directos. Tambien carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curacao y Cumaná, Carúpano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

*Linea de Buenos-Aires.*—Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cadiz el 7 directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo, y Buenos-Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos-Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova, Combina nación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

*Linea de Canarias, Fernando Póo.*—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7 directamente para Tanger, Casa-Blanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

*Linea de Cuba Méjico.*=Servicio mensual á Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en la Habana al vapor de la linea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y tambien precios convencionales para camarotes de lujo.

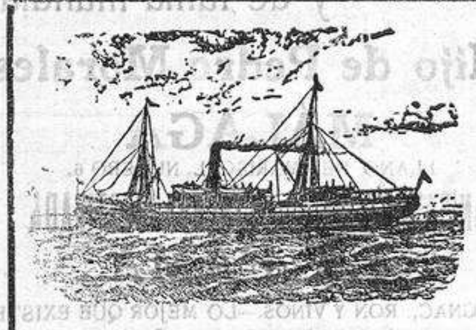
Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Tambien se admite carga y se expenden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancias que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES.

*Rebaja en los fletes de exportación.*—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de comunicaciones Marítimas.

*Servicios comerciales.*—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

Para precios condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego, Constitución, núm. 12 Pamplona.



# Vapores correos

**A AMÉRICA**

*Compañía Hamburguesa Sud-Americana y Hamburg América Línie*

Servicios fijos directos á Montevideo, Buenos-Aires, Chile, Habana y Méjico, admitiendo carga y pasajeros

| Línea de Sud-América SALIDAS DE BILBAO | | | Línea de Cuba y México SALIDAS DE BILBAO | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Septiembre 5 — Vapor SANTA RITA | Setiembre 13 — Vapor SANTA ELENA | Setiembre 30 — Vapor SANTA FÉ | Setiembre 11 — Vapor DANIA | Setiembre 25 — Vapor LA PLATA | Octubre 3 — Vapor GEORGIA |
| Montevideo Buenos Aires Rosario Bahia Blanca Puertos de la Patagonia (con conocimiento directo.) | Montevideo Buenos Aires Rosario Puertos de la Patagonia (con conocimiento directo.) | Montevideo Buenos Aires Rosario Puertos de la Patagonia (con conocimiento directo.) | Habana Veracruz Tampico Puerto México y puertos del Pacífico, con trasbordo en Puerto México. | Habana Veracruz Tampico Puerto México y puertos del Pacífico con trasbordo en Puerto México. | Habana Matanzas Cárdenas Cienfuegos Sagua Santiago de Cuba Caibarien Manzanillo Guantánamo |
| Admite carga y pasajeros de 3.ª clase. | Admite carga y pasajeros de 3.ª clase. | Admite carga y pasajeros de 3.ª clase. | Admite carga y pasajeros de 1.ª y 3.ª clase. | Admite carga y pasajeros de 1.ª y 3.ª clase. | Admite carga solamente. |

NOTA.—Se garantíza que el trato á bordo es espléndido, higiénico y esmerado. Comidas á la española, aprobadas por la Junta é Inspector de emigración. Camarotes de lujo. Todo el material es moderno y la servidumbre de toda confianza y práctica.

**Para informes y detalles EDMUNDO COUTO**

*Consignatario y corredor jurado de buques.—Calle de Bailén, 3, Bilbao*

68


## Servicio de trenes

EN PAMPLONA

LINEA DEL NORTE.

Mixto: Sale á las 5 y 3. Dirección, Zaragoza.

Mixto: Llega á las 5 y 47. Sale á las 6 y 5. Dirección Alsasua.

Rápido: Llega á las 7 y 19. Sale á las 7 y 27. Dirección Alsasua (domingos, miércoles y viernes.)

Mensajerías (2.ª y 3.ª): Llega á las 9 y 34. Viene de Alsasua.

Rápido: Llega á las 10 y 53: sale á las 11 y 1. Dirección Zaragoza (unes, miércoles y viernes.)

Correo: Llega á las 12 y 11. Sale á las 13 y 27. Dirección Alsasua.

Mensajerías: Llega á las 12 y 32. Viene de Alsasua.

Correo: Llega á las 13 y 19. Sale á las 14 y 2. Dirección Zaragoza.

Mixto: Sale á las 14 y 22. Dirección Alsásua.

Rápido: Llega á las 18 y 31: sale á las 18 y 43. Dirección Zaragoza (mártes, jueves y sábados.)

Mensajerías (2.ª y 3.ª): Sale á las 19 y 5. Dirección Alsasua.

Mixto: Llega á las 20: sale á las 20 y 48. Dirección Zaragoza.

Mixto: Llega á las 20 y 47. Viene de Zaragosa.

Rápido: Llega á las 21 y 31: sale á las 21 y 36. Dirección Alsasua (mártes, jueves y sábados.)

LINEA DE PAMPLONA—AOIZ—SANGÜESA

Salidas de Pamplona á las 7 y 15 y á las 14 y 30. Llegadas á Sanguesa á las 9 y 52 y á las 17 y 7.

Salidas de Sanguesa á las 7 y 25 y 14 y 32. Llegadas á Pamplona á las 10 y 6 y 17 y 13.


## Se arreglan

acordeones, concertinas, música armónica y aristones. Se compran acordeones viejos.

Se dan lecciones de acordón por música y por cifra.

CALLE DE ZAPATERIA núm. 60, piso 2.º, Pamplona.—José Gutierrez.

## Agencía

DE PUBLICIDAD

JOSE STORR

Hijo y sucesor de Ricardo Storr

Propietario

EMILIO COLOMINA

La más antigua de Madrid. Precios sin competencia para Anuncios, Reclamos, Noticias, Esquelas, Aniversarios.

Oficinas: Desengaño, 9 al 13

Pídanse tarifas, que se envían gratis

## El Eco de Navarra

se halla de venta en los puntos siguientes.

En Madrid: Kiosco de don Patricio Lujar, frente al café de Fornos.

En San Sebastián: Librería de Hijas de Aramburu y Biblioteca de la Estación.

En Vitoria: Kiosko de don Pedro Alonso, Plaza de Bilbao.

En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 45.

En Zaragoza: Kiosko de don Antonino García, Plaza de la Constitución.

En Tolosa: casa de Miguel García, Plaza de la Verdura.

En Calahorra, don Julián Antonianzas, Centro de suscripciones.

## Institutión St. Pierre

11—Rue Triac, Bordeaux

Es uno de los más antiguos y acreditados centros de enseñanza para el estudio del idioma francés, carrera comercial y preparación á las escuelas de Industria y de Ingenieros químicos. Habitaciones confortables. Vida de familia. Pídanse informes al Consulado de España en Burdeos.

## Clínica de Belleza

PELO Ó VELLO. Extirpación radical sin que vuelva á reaparecer. Nada de depilatorios, arrugas, viruelas, obesidad, calvicie, cutis áspero, grasiento ó de mal color, barros, cicatrices, pecas, manchas, herpes, granos y demás incorrecciones físicas desaparecen ó se corrigen por tratamientos científicos modernos. Nada de perfumería. Clínica del Dr. SOJO, de los hospitales de Paris. Pelayo, 22, primero Barcelona. Consultas por correo.

## Podemos probar

que nuestros agentes generales ganan más de 200 pesetas por semana. Si gana V. menos de 25 pesetas por dia, escríbanos enseguida. Nuestra circular le dá la marcha que hay que seguir, y nuestro artículo importado hace lo demás. Se buscan señores, señoras y jóvenes de todos paises que pueden consagrar todo su tiempo ó una parte. Recompensa de 500 pesetas si no mandamos muestra gratuita sobre pedido. Establecimientos 89 HORTON, Grand Montrouge, (Reine) Francia.


## Boletin Religioso

*SANTORAL*

Dia 10 Domingo.—San Nicolás de Tolentino.—Nació en la provincia de la Marca, de Alcona, y desde niño fué muy inclinado al servicio de Dios. Frecuentaba las iglesias, hacia limosn s, ayunaba y ocupábase en el estudio y la oración. Fué ordenado sacerdote, pero anhelando mayor perfección, tomó el hábito de San Agustin, siendo admirado de todos los religiosos por su obediencia, humildad y mortificación. A la hora de su muerte tuvo el consuelo de ver á Jesucristo acompañado de su Santísima Madre y de San Agustin. Ocurrió su glorioso tránsito el 16 de Septiembre de 1306.

Dia 11 Lunes.—Santos Proto y Jacinto hermanos mártires.—Fueron camareros de Santa Eugenia, emperatriz, y bautizados con ella por el obispo Heleno. Vivieron algún tiempo en un monasterio de Egipto, donde se dedicaron muy particularmente al estudio de las divinas letras; después pasaron á Roma en compañía de Eugenia, y allí fueron azotados y degollados por orden del Emperador Galiano.

CULTOS

Oficio del Nombre de María con rito doble mayor y color blanco.

En la Catedral.—A las 9 y media horas menores y misa.

A las 3 y media vísperas, completas y rosario, maitines y laudes.

A las 7 y media rosario de los esclavos.

En las Sierves.—Solemne función á Ntra. Sra. de la Salud. A las 11 misa cantada con sermón por el Sr. Obispo, y á las 6 de la tarde novena y bendición por el Prelado. Se puede ganar la indulgencia plenaria.

En Recoletas.—Función á Ntra. Sra. de las Maravillas. A las 10 Cuarenta Horas y misa solemne con sermón por un Padre Carmelita. A las 5 reserva.

En San Lorenzo.—Función en acción de gracias por la Peregrinación á Lourdes. A las 10 expuesto y misa solemne, y á las 7 y media expuesto, rosario y cuenta del resultado de la Peregrinación.

En San Ignacio.—A las 7 de la tarde exposición, rosario, sermón por el P. Villoslada, consagración y reserva.

*Para mañana*

Oficio de San Bernardo con rito doble y color blanco.

En la Catedral.—A las nueve horas menores y misa.

A la tarde, como ayer.

En San Saturnino.—De cinco y media á siete y media exposición de S. D. M. en Cuarenta Horas.

*Servicio parroquial de enfermos*

San Saturnino.—San Saturnino 12—1.º
San Lorenzo.—Recoletas 55—1.º
San Nicolás.—San Nicolás 35—2.º
San Juan Bautista.—Dormitalería 26, 2.º
San Agustín.—San Agustín 36—1.º

## Estafeta local

EL TIEMPO

| | |
|---|---|
| Temperatura máxima de anteayer | 33 |
| Id. mínima de ayer | 16 |
| Altura barométrica á las 8 de ayer milímetros, | 724'5 |
| Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en kilómetros | 139 |

| VALORES DE NAVARRA *Cotización de ayer* | PRECIOS Anterior. | Último. |
|---|---|---|
| Deuda provcial al 4 por 100 | 102'50 | |
| Id. Mcipl al 3 y 1\|2 por 100 | | |
| Crédito Navarro | | |
| La Papelera Española | | |
| Fábrica del Bidasoa (Vera). | | |
| La Vinícola (Campanas) | | |
| Tejería Mec.ª Pamplonesa. | | |
| Balneario de Belaiu | | |
| Aguas de Arteta | | |
| Café «Iruña» | | 45 |
| La Agrícola 1.ª serie liberadas | | |
| Id. 2.ª 15 por 100 desembolsadas | | |
| Electra Pamplonesa | | |
| La Vasco-Navarra | | 120 |
| Idem, completamente liberadas | | |
| Electra Bidasoa | | |
| La Actividad, acciones 100 pesetas. | | |
| Id. de 250 con 16 por 100 desembolsado. | | |
| Electra «Irati» | | |
| La Vasconia | | |
| Burlada y Belascoain | | |
| Electra del Keiles | | |
| Electra Industrial Española | | |
| Id. Obligaciones de 5 por 100 de 500 pesetas | | |
| La Industrial Sangüesina. | | |
| Noria-Bombas de Lodosa. | | |
| Arguiñona | | |
| Cementos Portland (Olazagutia). | | |
| Fábrica de Abonos Químicos | | |
| E. Irati | | |

REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se dieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—Varones, 1. Hembras, 1.

DEFUNCIONES

Martin Solano, de 18 años, de Pamplona, Paseo de Sarasate, 14, 3.º

Isidra Martinez, de 78 años, Salinas de Oro, Caldereria, 36, 3.º

Guzmán Zapateria, de 17 meses, de Villafranca, San Antón, 54, 1.º

MATRIMONIOS

Romualdo Villanueva, de Olaz, con Melchora Gomez, de Zamora.

MERCADO DE CEREALES

28'13 litros (robo)

| | Pesetas |
|---|---|
| Trigo | 5,55 |
| Habas | 4,40 |
| Cebada | 3,40 |
| Avena | 1,28 |
| Maiz | 4,28 |
| Haza | 3,18 |

CARCEL DE PAMPLONA

Existencia en el día de ayer:

| | |
|---|---|
| Correccional | 66 |
| Id. mayor | 7 |
| Preventivos | 33 |
| Detenidos | 7 |
| Pendientes de destino | 11 |
| | 124 |

## PASATIEMPOS

### Rasgos literarios

*A ROMEDOBAL*

Se ausentó tu único amor
de Pamplona hace unos días
y al partir, tu alma sentías
palpitar con gran dolor.

Muy triste en verdad estabas
al ver tu novia marchar,
y cuando fuiste á estrechar
sus manos, casi llorabas.

Cuando arrancó el tren la ví
más bella que un ser del Cielo,
y agitando su pañuelo
se despedía de tí.

No temas, que si ella es buena
siendo tu bueno, y te adora
fiel será á tí en toda hora
y alegraré al fin tu pena.

*Manuel L. Bilbao.*

TELEGRAMA ANAGRÁMICO

Remitido por «Noemí».

S. JUANITO PONÉ;

PEDRO Y PILAR SE AMAN

C. H.

Combínense las letras de la tarjeta precedente de modo que resulten los nombres de una ciudad de Indostán, otra de la Turquía asiática, otra de Bolivia y un Estado de América.

ARTIFICIO-JEROGLIFICO

Remitido por Gregorio Morte.

EL 500 CATEDRAL 500 EL
OFICIAL TURCO NAN CIERTO HUESO
50 A 500 U 50
PALOMA SILVESTRE
D L × L BAHIA EEE
50 RIO DE ITALIA 100
O MI O
T DI TI
Y ARTÍCULO MARIA
I

El precedente jeroglífico ha de dar por resultado cuatro cosas que engañan al hombre.

PRIMO DEL TODO

2008 Ministerio de Cultura